OWELL



OW 8805

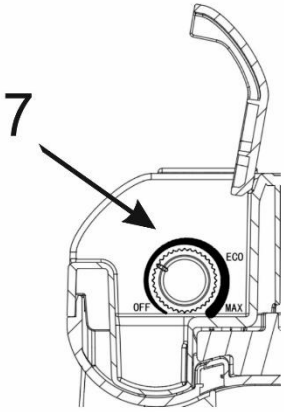
EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	67
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	71
FR	Mode d'emploi	11	SV	Bruksanvisning	75
ES	Manual de usuario	15	BG	Ръководство за употреба	79
PT	Manual de Instruções	19	DA	Brugsanvisning	83
LT	Naudojimo instrukcija	23	SK	Používateľská príručka	87
LV	Lietošanas instrukcija	27	BS	Korisnički priručnik	91
ET	Kasutusjuhend	31	MK	Упатство за употреба	95
HU	Használati útmutató	35	HR	Korisnički priručnik	99
RO	Manual de utilizare	39	UK	Керівництво користувача	103
CS	Návod k použití	43	SR	Упутство за употребу	107
RU	Руководство пользователя	46	AR	دليل المستخدم	111
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	51	AZ	İstifadəçi təlimatı	114
NL	Gebruikershandleiding	55	SQ	Manuali i përdorimit	118
SL	Navodila za uporabo	59	KA	ინსტრუქცია	122
FI	Käyttöohje	63			





6





User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for non-commercial use only, the equipment is useful for camping. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. The device should be connected as needed to the "cigarette lighter" socket in the car with 12V or to a 220-240 V ~ 50/60 Hz power outlet.
In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool stable, level surface that can withstand the weight of the appliance and all its contents, away from heating kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc....
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
14. Do not use the device if the connection sockets are wet.
15. When using the device in a car or boat, check that the fuse protecting the power supply system is in working order.
16. Protect the device from heat sources and sunlight.
17. Put already cooled products into the device.
18. Place the device in a place with proper ventilation. The distance from other objects should be at least 20 cm.
19. WARNING: Do not cover the ventilation holes in the device housing.
20. WARNING: Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
21. WARNING: Do not use or store electrical equipment inside the food storage compartment.
22. WARNING: Opening the door for an extended period of time, may cause the temperature in the appliance chambers to rise significantly.
23. WARNING: Regularly clean surfaces that may come into contact with

food.
24. WARNING: Store raw meat and fish in designated containers so that the products do not come into contact with each other, and so that they do not drip onto other food.
25. WARNING: If a refrigeration unit is left empty for an extended period of time, turn it off, clean it, dry it and leave the door open to prevent mold in the unit.
26. WARNING: Do not store explosive materials, such as cans containing flammable aerosol, etc., inside the refrigerator.
27. WARNING: When setting up the appliance, make sure that the power cord is not pinched by the appliance or damaged.
28. WARNING: Do not place extension cords or portable power supplies near or behind the appliance.
WARNING: NEVER SUPPLY POWER TO THE UNIT FROM A CAR OUTLET AND A POWER OUTLET AT THE SAME TIME !!!

DEVICE DESCRIPTION:
1. Device compartment
2.Cover
3.Handle
4.Ventilation holes
5.Control panel
6.Power adjustment knob (MAX / OFF / ECO)
7.Operating mode switch cooling / off / heating (HOT / OFF / COLD)
8. Connection socket AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - wall socket
9.AC 220-240V~ 50/60Hz power cord for wall outlet
10. DC 12V power cable plug for car socket

USE OF THE DEVICE
The DC 12V power cord (10) with a plug for a car outlet is permanently mounted to the unit housing and is located in the cover recess (2). The AC 220-240V~ 50/60Hz power cord with a plug for a wall outlet is not permanently mounted and is located in the appliance compartment (1).
1. Clean the unit before first use according to the Cleaning and Maintenance section.
2. Place the unit on a stable horizontal surface. Open the cover.
3. Put food or beverage into the appliance compartment (1). It is recommended to pack food in food grade bags or containers before placing it in the chamber (1).
4. Make sure the power control switch (6) on the appliance control panel is in the OFF position.
Operation:
a. Connect:
- 12V DC power cord (10) to the 12V DC outlet in your car. Make sure your car's ignition is turned on to have power to the cigarette lighter,
or
- insert the AC 220-240V~ 50/60Hz power cord into the connection socket and plug the plug (9) of the power cord into the power outlet.
b. Set the operation mode switch (7) to:
- "HOT" if you want to store warm food

or
- "COLD" when you want the food to remain cold.
c. Set the power control knob (6) to any MAX / OFF / ECO position as required:
- ECO: The unit is in energy saving mode (can only be selected in 220-240 V mode). It is recommended for storing food at near ambient temperature. Cooling is minimal;
- OFF: The unit is turned off;
- MAX: The unit is operating (cooling or heating) at maximum power.
d. After operation, set the power control knob (6) and the mode switch (7) to the "OFF" position, and disconnect the wires.

CLEANING AND MAINTENANCE
1. Disconnect the power cord before cleaning.
2. The cleaning process is limited to using a damp cloth with a small amount of dishwashing liquid inside and outside the body of the unit. Do not use rough sponges or hard brushes, cloths or towels, as this may damage the unit.
3. Do not immerse or soak the device.
4. Clean the air vents (4) with a dry brush.
WARNING: DO NOT INSERT ANY FOREIGN OBJECTS INTO THE VENTILATION HOLES (4) TO CLEAN THEM.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Mains power: Voltage 220-240V ~ 50 / 60Hz
Power consumption: Cooling mode: 57W / Heating mode: 53W
Climate class: N
Car power supply: 12V DC voltage
Power consumption: Cooling mode: 44.4W / Heating mode: 40W
Capacity: 22 liters





For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.
3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.
4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.
In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of that equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.
Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!
Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt, die Ausrüstung ist für das Camping geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, die nicht mit seinem Verwendungszweck vereinbar sind.
3. Das Gerät sollte je nach Bedarf an den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs mit 12 V oder an eine 220-240 V ~ 50/60 Hz Netzsteckdose angeschlossen werden.
Schließen Sie zur Erhöhung der Sicherheit nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzt wird. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es

nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, die das Gewicht des Geräts und seines gesamten Inhalts tragen kann, und nicht in der Nähe von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw. ....
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussbuchsen nass sind.
15. Wenn Sie das Gerät in einem Auto oder auf einem Boot benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Sicherung des Stromnetzes in Ordnung ist.
16. Schützen Sie das Gerät vor Wärmequellen und Sonnenlicht.
17. Stellen Sie bereits gekühlte Produkte in das Gerät.
18. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf. Der Abstand zu anderen Gegenständen sollte mindestens 20 cm betragen.
19. WARNUNG: Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im

Gerätegehäuse.
20. WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
21. WARNUNG: Verwenden oder lagern Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Lebensmittellagerfachs.
22. WARNUNG: Wenn Sie die Tür über einen längeren Zeitraum öffnen, kann die Temperatur in den Fächern des Geräts stark ansteigen.
23. WARNUNG: Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, regelmäßig.
24. WARNUNG: Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in dafür vorgesehenen Behältern auf, damit die Produkte nicht miteinander in Berührung kommen und nicht auf andere Lebensmittel tropfen können.
25. WARNUNG: Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
26. WARNUNG: Bewahren Sie keine explosiven Materialien wie Dosen mit brennbarem Aerosol usw. im Kühlschrank auf.
27. WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht vom Gerät eingeklemmt oder beschädigt wird.
28. WARNUNG: Legen Sie keine Verlängerungskabel oder tragbare Netzteile in die Nähe oder hinter das Gerät.
WARNUNG: VERSORGEN SIE DAS GERÄT NIEMALS GLEICHZEITIG MIT STROM AUS DER FAHRZEUGSTECKDOSE UND AUS DER NETZSTECKDOSE !!!

GERÄTEBESCHREIBUNG:
1. Geräteraum
2.Abdeckung
3.Handgriff
4.Lüftungsöffnungen
5.Bedienfeld
6.Leistungsregler (MAX / OFF / ECO)
7.Betriebsartenschalter für Kühlen / OFF / Heizen (HOT / OFF / COLD)
8. Anschlussbuchse AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - Wandsteckdose
9.AC 220-240V~ 50/60Hz - Netzkabel zur Wandsteckdose
10. DC 12V-Netzkabelstecker für Kfz-Steckdose

VERWENDUNG DES GERÄTS

Das DC 12V-Netzkabel (10) mit Stecker für Kfz-Steckdose ist fest am Gerätegehäuse montiert und befindet sich in der Deckelaussparung (2). Das AC 220-240V~ 50/60Hz Stromkabel mit Stecker für die Wandsteckdose ist nicht fest montiert und befindet sich im Gerätefach (1).

1. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gemäß dem Abschnitt Reinigung und Wartung.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile horizontale Fläche. Öffnen Sie den Deckel.
3. Legen Sie die Lebensmittel oder Getränke in den Garraum (1). Es wird empfohlen, die Lebensmittel in lebensmittelechten Beuteln oder Behältern zu verpacken, bevor Sie sie in den Garraum (1) geben.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter (6) auf dem Bedienfeld des Geräts auf OFF steht.

Betrieb:

a. Anschließen:

- 12-V-Gleichstrom-Stromkabel (10) an die 12-V-Gleichstrom-Steckdose in Ihrem Auto. Stellen Sie sicher, dass die Zündung Ihres Fahrzeugs eingeschaltet ist, damit der Zigarettenanzünder mit Strom versorgt wird,

oder

- stecken Sie das AC 220-240V~ 50/60Hz Netzkabel in die Anschlussbuchse und stecken Sie den Stecker des Netzkabels (9) in die Steckdose.

b. Stellen Sie den Betriebsartenschalter (7) auf:

- "HOT", wenn Sie warme Speisen aufbewahren wollen

oder

- "COLD", wenn die Speisen kalt bleiben sollen.

c. Stellen Sie den Leistungsregler (6) je nach Bedarf auf eine der Positionen MAX / OFF / ECO:

- ECO: Das Gerät befindet sich im Energiesparmodus (kann nur im 220-240-V-Modus gewählt werden). Dieser Modus wird für die Lagerung von Lebensmitteln in der Nähe der Umgebungstemperatur empfohlen. Die Kühlung ist minimal;
- OFF: Das Gerät ist ausgeschaltet;
- MAX: Das Gerät arbeitet (Kühlen oder Heizen) mit maximaler Leistung.

d. Stellen Sie nach dem Betrieb den Leistungsregler (6) und den Betriebsartenschalter (7) auf die Position "OFF" und ziehen Sie die Kabel ab.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel ab.
2. Die Reinigung beschränkt sich auf die Verwendung eines feuchten Tuchs mit einer kleinen Menge Geschirrspülmittel auf der Innen- und Außenseite des Geräts. Verwenden Sie keine rauen Schwämme oder harten Bürsten, Tücher oder Handtücher, da dies das Gerät beschädigen kann.
3. Das Gerät darf nicht eingetaucht oder eingeweicht werden.
4. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen (4) mit einer trockenen Bürste.

WARNUNG: STECKEN SIE KEINE FREMDKÖRPER IN DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN (4), UM SIE ZU REINIGEN.

TECHNISCHE DATEN:

Netzanschluss: Spannung 220-240V ~ 50 / 60Hz
Leistungsaufnahme: Kühlbetrieb: 57W / Heizbetrieb: 53W
Klimaklasse: N
Stromversorgung für das Auto: Spannung 12V DC
Leistungsaufnahme: Kühlbetrieb: 44.4W / Heizbetrieb: 40W
Fassungsvermögen: 22 Liter





Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 (1) und (2) des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen und auch Nieren, Leber und Herz schädigen sowie Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebsläsionen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und der daraus gewonnenen Produkte kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für solche Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreiber, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert,

ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.
Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!
Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage non commercial uniquement, l'équipement est utile pour le camping. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil doit être branché, selon le cas, sur l'allume-cigare de 12 V du véhicule ou sur une prise de courant de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pour plus de sécurité, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Il convient d'être particulièrement vigilant lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le

nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, capable de supporter le poids de l'appareil et de tout son contenu, loin des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc.....
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
14. N'utilisez pas l'appareil si les prises de raccordement sont mouillées.
15. Lors de l'utilisation de l'appareil dans une voiture ou sur un bateau, vérifiez que le fusible protégeant le système d'alimentation électrique est opérationnel.

16. Protéger l'appareil des sources de chaleur et des rayons du soleil.
17. Placer les produits déjà refroidis dans l'appareil.
18. Placez l'appareil dans un endroit correctement ventilé. La distance par rapport à d'autres objets doit être d'au moins 20 cm.
19. AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil.
20. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'agents autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
21. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas et ne rangez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des aliments.
22. AVERTISSEMENT : L'ouverture de la porte pendant une période prolongée peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
23. AVERTISSEMENT : Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments.
24. AVERTISSEMENT : Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients spécifiques afin que les produits n'entrent pas en contact les uns avec les autres et qu'ils ne s'égouttent pas sur d'autres aliments.
25. ATTENTION : Si le groupe frigorifique reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures dans le groupe.
26. AVERTISSEMENT : Ne stockez pas de matériaux explosifs tels que des boîtes contenant des aérosols inflammables, etc. à l'intérieur du réfrigérateur.
27. AVERTISSEMENT : Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par l'appareil ou endommagé.
28. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de rallonges ou d'alimentations portables à proximité ou derrière l'appareil.
AVERTISSEMENT : NE JAMAIS ALIMENTER L'APPAREIL À PARTIR D'UNE PRISE DE VOITURE ET D'UNE PRISE DE COURANT EN MÊME TEMPS ! !!

DESCRIPTION DE L'APPAREIL :
1. Compartiment de l'appareil
2.Couvercle
3.Poignée
4.Ouvertures de ventilation
5.Panneau de contrôle
6.Bouton de réglage de la puissance (MAX / OFF / ECO)
7.Commutateur de mode de fonctionnement pour le refroidissement / l'arrêt / le chauffage (HOT / OFF / COLD)
8. Prise de raccordement AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - prise murale
9.Cordon d'alimentation AC 220-240V~ 50/60Hz à la prise murale
10. Cordon d'alimentation DC 12V pour prise de voiture

UTILISATION DE L'APPAREIL
Le câble d'alimentation 12V DC (10) avec fiche pour prise de voiture est monté de manière permanente sur le boîtier de l'appareil et se trouve dans l'encoche du couvercle (2). Le câble d'alimentation AC 220-240V~ 50/60Hz avec fiche pour prise murale n'est pas fixé de manière permanente et se trouve dans le compartiment de l'appareil (1).
1. Nettoyez l'appareil avant la première utilisation conformément à la section Nettoyage et entretien.
2. Placez l'appareil sur une surface horizontale stable. Ouvrez le couvercle.
3. Placez les aliments ou les boissons dans le compartiment de l'appareil (1). Il est recommandé d'emballer les aliments dans des sacs ou des récipients de qualité alimentaire avant de les placer dans le compartiment (1).
4. Assurez-vous que l'interrupteur (6) du panneau de commande de l'appareil est en position OFF.
Fonctionnement :
a. Connecter :
- le câble d'alimentation 12V DC (10) à la prise 12V DC de votre voiture. Assurez-vous que le contact de votre voiture est mis pour que l'allume-cigare soit alimenté,
ou
- insérez le cordon d'alimentation AC 220-240V~ 50/60Hz dans la prise de connexion et branchez la fiche du cordon d'alimentation (9) dans la prise de courant.
b. Réglez le commutateur de mode de fonctionnement (7) sur :
- "HOT" si vous souhaitez conserver des aliments chauds
ou
- "COLD" si vous souhaitez que les aliments restent froids.
c. Réglez le bouton de réglage de la puissance (6) sur n'importe quelle position MAX / OFF / ECO selon vos besoins :
- ECO : L'appareil est en mode d'économie d'énergie (ne peut être sélectionné qu'en mode 220-240 V). Il est recommandé de conserver les aliments à une température proche de la température ambiante. Le refroidissement est minimal ;
- OFF : L'appareil est éteint ;
- MAX : L'appareil fonctionne (refroidissement ou chauffage) à la puissance maximale.
d. Après l'utilisation de l'appareil, placez le bouton de réglage de la puissance (6) et le commutateur de mode de fonctionnement (7) en position "OFF" et débranchez les câbles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
1. Débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage.
2. Le nettoyage se limite à l'utilisation d'un chiffon humide avec une petite quantité de liquide vaisselle à l'intérieur et à l'extérieur du corps de l'appareil. N'utilisez pas d'éponges rugueuses ou de brosses, de chiffons ou de serviettes durs, car cela pourrait endommager l'appareil.
3. Ne pas immerger ou tremper l'appareil.
4. Nettoyez les orifices de ventilation (4) à l'aide d'une brosse sèche.
AVERTISSEMENT : N'INTRODUISEZ AUCUN OBJET ÉTRANGER DANS LES ORIFICES DE VENTILATION (4) POUR LES NETTOYER.

DONNÉES TECHNIQUES :
Alimentation : Tension 220-240V ~ 50 / 60Hz
Consommation électrique : Mode refroidissement : 57W / Mode chauffage : 53W
Classe climatique : N
Alimentation de la voiture : Tension 12V DC
Consommation électrique : Mode refroidissement : 44,4 W / Mode chauffage : 40W
Capacité : 22 litres





Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.

3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits qui ne sont pas destinés à cet usage.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso no comercial, el equipo es útil para acampar. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. El aparato debe conectarse, según sea necesario, a la toma del encendedor del vehículo con 12 V o a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar la seguridad, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños

o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada que pueda soportar el peso del aparato y de todo su contenido, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc. ....
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito

eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
14. No utilice el aparato si las tomas de conexión están mojadas.
15. Cuando utilice el aparato en un coche o en un barco, compruebe que el fusible que protege el sistema de alimentación eléctrica está operativo.
16. Proteja el aparato de fuentes de calor y de la luz solar.
17. Coloque los productos ya enfriados en la unidad.
18. Coloque la unidad en un lugar bien ventilado. La distancia a otros objetos debe ser de al menos 20 cm.
19. ADVERTENCIA: No obstruya las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato.
20. ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos o agentes para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.
21. ADVERTENCIA: No utilice ni almacene equipos eléctricos dentro del compartimento de almacenamiento de alimentos.
22. ADVERTENCIA: La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimientos del aparato.
23. ADVERTENCIA: Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos.
24. ADVERTENCIA: Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes específicos para que los productos no entren en contacto entre sí, y para que no goteen sobre otros alimentos.
25. ADVERTENCIA: Si la unidad de refrigeración se deja vacía durante un largo periodo de tiempo, apáguela, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en la unidad.
26. ADVERTENCIA: No guarde materiales explosivos como latas que contengan aerosoles inflamables, etc. dentro del frigorífico.
27. ADVERTENCIA: Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado por el aparato ni resulte dañado.
28. ADVERTENCIA: No coloque alargadores ni fuentes de alimentación

portátiles cerca o detrás del aparato.
ADVERTENCIA: ¡¡¡NUNCA ALIMENTE EL APARATO DESDE UN ENCHUFE DE COCHE Y UN ENCHUFE DE RED AL MISMO TIEMPO!!!

DESCRIPCIÓN DEL APARATO:
1. Compartimento del aparato
2.Tapa
3.Asa
4.Aberturas de ventilación
5.Panel de mandos
6.Mando de potencia (MAX / OFF / ECO)
7.Interruptor de modo de funcionamiento para refrigeración / apagado / calefacción (HOT / OFF / COLD)
8. Toma de conexión AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - toma de pared
9.AC 220-240V~ 50/60Hz cable de alimentación a la toma de pared
10. DC 12V cable de alimentación enchufe para coche

USO DEL DISPOSITIVO
El cable de alimentación de CC 12V (10) con enchufe para toma de coche está montado permanentemente en la carcasa del aparato y se encuentra en el hueco de la tapa (2). El cable de alimentación de CA 220-240V~ 50/60Hz con enchufe para toma de pared no está montado permanentemente y se encuentra en el compartimento del aparato (1).
1. Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez de acuerdo con la sección Limpieza y mantenimiento.
2. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal estable. Abra la tapa.
3. Coloque los alimentos o bebidas en el compartimento del aparato (1). Se recomienda envasar los alimentos en bolsas o recipientes aptos para alimentos antes de colocarlos en la cámara (1).
4. Asegúrese de que el interruptor de control de potencia (6) del panel de control del aparato está en la posición OFF.
Funcionamiento:
a. Conecte:
- el cable de alimentación de 12 V CC (10) a la toma de 12 V CC de su coche. Asegúrese de que el encendido de su coche está conectado para tener energía en el encendedor,
o
- inserte el cable de alimentación de CA 220-240V~ 50/60Hz en la toma de conexión y enchufe la clavija del cable de alimentación (9) en la toma de corriente.
b. Coloque el interruptor de modo de funcionamiento (7) en:
- "CALIENTE" si desea almacenar alimentos calientes
o
- "FRÍO" si desea que los alimentos permanezcan fríos.
c. Coloque el mando de control de potencia (6) en cualquier posición MAX / OFF / ECO según sea necesario:
- ECO: El aparato está en modo de ahorro de energía (sólo se puede seleccionar en modo 220-240 V). Se recomienda para almacenar alimentos a una temperatura cercana a la temperatura ambiente. El enfriamiento es mínimo;
- OFF: El aparato está apagado;
- MAX: La unidad está funcionando (refrigeración o calefacción) a máxima potencia.
d. Después del funcionamiento, coloque el mando de control de potencia (6) y el interruptor de modo de funcionamiento (7) en la posición "OFF" y desconecte los cables.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
1. Desconecte el cable de alimentación antes de proceder a la limpieza.
2. El proceso de limpieza se limita al uso de un paño húmedo con una pequeña cantidad de líquido lavavajillas dentro y fuera del cuerpo del aparato. No utilice esponjas ásperas o cepillos duros, paños o toallas, ya que pueden dañar el aparato.
3. No sumerja ni empape el aparato.
4. Limpie los orificios de ventilación (4) con un cepillo seco.
ADVERTENCIA: NO INTRODUZCA NINGÚN OBJETO EXTRAÑO EN LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN (4) PARA LIMPIARLOS.

DATOS TÉCNICOS:
Alimentación de red: Tensión 220-240V ~ 50 / 60Hz

Consumo eléctrico: Modo refrigeración 57W / Modo calefacción: 53W
Clase climática: N
Alimentación coche: Tensión 12V DC
Consumo de energía: Modo refrigeración: 44,4W / Modo calefacción: 40W
Capacidad: 22 litros





Por el bien del medio ambiente Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:
1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud mencionados.
3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.
Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.
Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.
No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos
Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização não comercial, o equipamento é útil para acampar. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. O aparelho deve ser ligado, conforme necessário, à tomada de isqueiro do veículo com 12 V ou a uma tomada de corrente de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar a segurança, não ligar vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.

4. Deve ter-se especial cuidado quando se utiliza o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
10. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada que suporte o peso do aparelho e de todo o seu conteúdo, longe de aparelhos

de cozinha quentes, tais como: fogão elétrico, fogão a gás, etc. ....
11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
13. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
14. Não utilizar o aparelho se as tomadas de ligação estiverem molhadas.
15. Quando utilizar o aparelho num automóvel ou num barco, verifique se o fusível que protege o sistema de alimentação eléctrica está operacional.
16. Proteger o aparelho de fontes de calor e da luz solar.
17. Colocar produtos já arrefecidos no aparelho.
18. Colocar o aparelho num local bem ventilado. A distância em relação a outros objectos deve ser de, pelo menos, 20 cm.
19. ATENÇÃO: Não bloquear as aberturas de ventilação da caixa do aparelho.
20. ATENÇÃO: Não utilizar dispositivos mecânicos ou agentes para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
21. AVISO: Não utilize nem guarde equipamento elétrico no interior do compartimento de conservação dos alimentos.
22. ATENÇÃO: Abrir a porta durante um período de tempo prolongado pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
23. AVISO: Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos.
24. AVISO: Guarde a carne e o peixe crus em recipientes específicos para que os produtos não entrem em contacto uns com os outros e para que não pinguem para outros alimentos.
25. AVISO: Se a unidade de refrigeração for deixada vazia durante um longo período de tempo, desligue-a, limpe-a, seque-a e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor na unidade.

26. AVISO: Não guarde materiais explosivos, tais como latas que contenham aerossóis inflamáveis, etc., no interior do frigorífico.
27. AVISO: Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso pelo aparelho nem danificado.
28. AVISO: Não coloque cabos de extensão ou fontes de alimentação portáteis perto ou atrás do aparelho.
AVISO: NUNCA ALIMENTAR O APARELHO SIMULTANEAMENTE COM A TOMADA DO AUTOMÓVEL E A TOMADA DA REDE ELÉCTRICA !!!

DESCRIÇÃO DO APARELHO:
1. Compartimento do aparelho
2.Tampa
3.Pega
4.Aberturas de ventilação
5.Painel de controlo
6.Botão de controlo da potência (MAX / OFF / ECO)
7.Interruptor do modo de funcionamento para arrefecer / desligar / aquecer (HOT / OFF / COLD)
8. Tomada de ligação AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - tomada de parede
9.Cabo de alimentação AC 220-240V~ 50/60Hz para tomada de parede
10. Ficha do cabo de alimentação DC 12V para tomada de automóvel

UTILIZAÇÃO DO APARELHO
O cabo de alimentação de 12 V CC (10) com ficha para tomada de automóvel está montado de forma fixa na caixa do aparelho e encontra-se no encaixe da tampa (2). O cabo de alimentação AC 220-240V~ 50/60Hz com ficha para tomada de parede não está montado de forma fixa e encontra-se no compartimento do aparelho (1).
1. Limpe o aparelho antes da primeira utilização, de acordo com a secção Limpeza e manutenção.
2. Colocar o aparelho sobre uma superfície horizontal estável. Abrir a tampa.
3. Colocar os alimentos ou as bebidas no compartimento do aparelho (1). Recomenda-se que os alimentos sejam embalados em sacos ou recipientes próprios para alimentos antes de os colocar no compartimento (1).
4. Certifique-se de que o interrutor de controlo da alimentação (6) no painel de controlo do aparelho está na posição OFF.
Funcionamento:
a. Ligar:
- cabo de alimentação de 12V DC (10) à tomada de 12V DC do seu automóvel. Certifique-se de que a ignição do seu automóvel está ligada para ter energia no isqueiro,
ou
- insira o cabo de alimentação AC 220-240V~ 50/60Hz na tomada de ligação e ligue a ficha do cabo de alimentação (9) à tomada de alimentação.
b. Coloque o interrutor do modo de funcionamento (7) em:
- "HOT" se pretender armazenar alimentos quentes
ou
- "COLD" (frio) se pretender conservar os alimentos frios.
c. Coloque o botão de controlo da potência (6) em qualquer posição MAX / OFF / ECO, conforme necessário:
- ECO: A unidade está no modo de poupança de energia (só pode ser selecionada no modo 220-240 V). É recomendado para armazenar alimentos a uma temperatura próxima da temperatura ambiente. O arrefecimento é mínimo;
- OFF: A unidade está desligada;
- MAX: A unidade está a funcionar (arrefecimento ou aquecimento) na potência máxima.
d. Após o funcionamento, coloque o botão de controlo da potência (6) e o interrutor do modo de funcionamento (7) na posição "OFF" e desligue os cabos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
1. Desligue o cabo de alimentação antes de o limpar.

2. O processo de limpeza limita-se à utilização de um pano húmido com uma pequena quantidade de detergente para a loiça no interior e no exterior do aparelho. Não utilizar esponjas ásperas ou escovas, panos ou toalhas duras, pois podem danificar o aparelho.
3. Não mergulhar nem encharcar o aparelho.
4. Limpar os orifícios de ventilação (4) com uma escova seca.
AVISO: NÃO INTRODUZIR NENHUM OBJECTO ESTRANHO NOS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO (4) PARA OS LIMPAR.

DADOS TÉCNICOS:
Alimentação eléctrica: Tensão 220-240V ~ 50 / 60Hz
Consumo de energia: Modo de arrefecimento: 57W / Modo de aquecimento: 53W
Classe climática: N
Fonte de alimentação do automóvel: Tensão 12V DC
Consumo de energia: Modo de arrefecimento: 44,4W / Modo de aquecimento: 40W
Capacidade: 22 litros





Para o bem do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:
1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.
3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.
4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.
Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente os resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.
As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.
Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!
Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas tik nekomerciniam naudojimui, įranga naudinga stovyklavimui. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo

paskirtimi.
3. Prietaisą reikia prijungti pagal poreikį prie transporto priemonės 12 V cigarečių žiebtuvėlio lizdo arba prie 220-240 V ~ 50/60 Hz elektros tinklo lizdo.
Siekdami padidinti saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, kai šalia yra vaikų, reikia būti ypač atsargiems. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, galinčio

išlaikyti prietaiso ir viso jo turinio svorį, atokiau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
13. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
14. Nenaudokite prietaiso, jei prijungimo lizdai yra drėgni.
15. Naudodami prietaisą automobilyje arba laive, patikrinkite, ar veikia elektros maitinimo sistemą saugantis saugiklis.
16. Saugokite prietaisą nuo šilumos šaltinių ir saulės spindulių.
17. Į prietaisą įdėkite jau atvėsintus produktus.
18. Įrenginį statykite tinkamai vėdinamoje vietoje. Atstumas nuo kitų objektų turi būti ne mažesnis kaip 20 cm.
19. ĮSPĖJIMAS: neuždenkite prietaiso korpuse esančių vėdinimo angų.
20. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite mechaninių prietaisų ar priemonių atitirpinimo procesui pagreitinti, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
21. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite ir nelaikykite elektros įrangos maisto laikymo skyriuje.
22. ĮSPĖJIMAS: Atidarius dureles ilgesniam laikui, temperatūra prietaiso skyriuose gali labai pakilti.
23. ĮSPĖJIMAS: reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu.
24. ĮSPĖJIMAS: Žalią mėsą ir žuvį laikykite tam skirtuose induose, kad produktai nesiliestų vienas su kitu ir kad jie nepatektų ant kitų maisto produktų.
25. ĮSPĖJIMAS: Jei šaldymo įrenginys ilgesnį laiką paliekamas tuščias, išjunkite jį, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite atidarytas dureles, kad įrenginyje nesusidarytų pelėsis.
26. ĮSPĖJIMAS: Šaldytuve nelaikykite sprogių medžiagų, pavyzdžiui, skardinių su degiu aerozoliu ir pan.
27. ĮSPĖJIMAS: statydami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra prispaustas prietaiso ar pažeistas.
28. ĮSPĖJIMAS: netieskite prailgintuvų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių

šalia prietaiso ar už jo.
ĮSPĖJIMAS: NIEKADA NETEIKITE PRIETAISUI MAITINIMO IŠ AUTOMOBILIO LIZDO IR ELEKTROS TINKLO LIZDO TUO PAČIU METU !!!

PRIETAISO APRAŠYMAS:
1. Prietaiso skyrius
2.Dangtis
3.Rankena
4.Ventiliacijos angos
5.Valdymo skydelis
6.Galios reguliavimo rankenėlė (MAX / OFF / ECO)
7.Vėsinimo / išjungimo / šildymo režimo jungiklis (HOT / OFF / COLD)
8. Prijungimo lizdas AC 220-240 V ~ 50 / 60 Hz - sieninis kištukinis lizdas
9.AC 220-240 V ~ 50 / 60 Hz maitinimo laidas į sieninį lizdą
10. Nuolatinės srovės 12 V maitinimo laido kištukas į automobilio kištukinį lizdą

PRIETAISO NAUDOJIMAS
Nuolatinės srovės 12V maitinimo laidas (10) su kištuku automobiliniam lizdui yra stacionariai pritvirtintas prie prietaiso korpuso ir yra dangtelio įduboje (2). Kintamosios srovės 220-240 V~ 50/60 Hz maitinimo kabelis su kištuku sieniniam kištukiniam lizdui nėra stacionariai pritvirtintas ir yra prietaiso skyriuje (1).
1. Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą išvalykite jį pagal skyrių "Valymas ir priežiūra".
2. Pastatykite prietaisą ant stabilaus horizontalaus paviršiaus. Atidarykite dangtį.
3. Į prietaiso skyrių (1) įdėkite maisto produktų arba gėrimų. Prieš dedant maistą į kamerą (1), rekomenduojama jį supakuoti į maistui skirtus maišelius ar indus.
4. Įsitikinkite, kad prietaiso valdymo skydelyje esantis maitinimo valdymo jungiklis (6) yra išjungimo (OFF) padėtyje.
Veikimas:
a. Prijunkite:
- 12 V nuolatinės srovės maitinimo laidą (10) įjunkite į automobilio 12 V nuolatinės srovės lizdą. Įsitikinkite, kad automobilio uždegimas įjungtas, kad cigarečių žiebtuvėlis būtų maitinamas,
arba
- įkiškite kintamosios srovės 220-240 V~ 50/60 Hz maitinimo laidą į jungiamąjį lizdą ir įkiškite maitinimo laido kištuką (9) į maitinimo lizdą.
b. Nustatykite darbo režimo jungiklį (7) į padėtį:
- "HOT", jei norite laikyti šiltą maistą
arba
- "COLD", jei norite, kad maistas išliktų šaltas.
c. Nustatykite galios reguliavimo rankenėlę (6) į bet kurią reikiamą MAX / OFF / ECO padėtį:
- ECO: Įrenginys veikia energijos taupymo režimu (galima pasirinkti tik 220-240 V režimu). Jį rekomenduojama naudoti maisto produktams laikyti artimoje aplinkos temperatūrai temperatūroje. Aušinimas yra minimalus;
- OFF: įrenginys išjungtas;
- MAX: Įrenginys veikia (vėsinimas arba šildymas) maksimaliu galingumu.
d. Po darbo nustatykite galios reguliavimo rankenėlę (6) ir darbo režimo jungiklį (7) į padėtį "OFF" (išjungta) ir atjunkite kabelius.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
1. Prieš valydami atjunkite maitinimo laidą.
2. Valymas apsiriboja drėgnos šluostės su nedideliu kiekiu indų plovimo skysčio naudojimu prietaiso korpuso viduje ir išorėje. Nenaudokite šiurkščių kempinių ar kietų šepečių, šluosčių ar rankšluosčių, nes tai gali pažeisti prietaisą.
3. Nepanardinkite ir nemirkykite prietaiso.
4. Ventiliacijos angas (4) valykite sausu šepečiu.
ĮSPĖJIMAS: NEĮKIŠKITE JOKIŲ PAŠALINIŲ DAIKTŲ Į VENTILIACIJOS ANGAS (4), KAD JAS IŠVALYTUMĖTE.

TECHNINIAI DUOMENYS:
Tinklo maitinimas: Įtampa 220-240 V ~ 50 / 60 Hz

Elektros energijos suvartojimas: Aušinimo režimas: šaldymo režimas: 57W / Šildymo režimas: 53W
Klimato klasė: N
Automobilio maitinimo šaltinis: 12V nuolatinės srovės įtampa
Energijos suvartojimas: Aušinimo režimas: šaldymo režimas: 44,4 W / Šildymo režimas: 40W
Talpa: 22 litrai





Aplinkosaugos labui. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos problemų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.
3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgalioto surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir naudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose, panaikinimo.
Be to, Grąžinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių panaudotą įrangą jos pristatymo vietoje, jeigu panaudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiama įranga.
Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turėtų būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.
Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!
Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai nekomerciālai lietošanai, iekārta ir noderīga kempinga vajadzībām. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīce pēc vajadzības jāpievieno transportlīdzekļa cigarešu šķiltavas kontaktligzdai ar 12 V spriegumu vai 220-240 V ~ 50/60 Hz elektrotīkla rozetei.
Lai palielinātu drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaša piesardzība jāievēro, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Neļaujiet

bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.
9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, kas var izturēt ierīces un visa tās satura svaru, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva

nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
14. Neizmantojiet ierīci, ja savienojuma kontaktligzdas ir mitras.
15. Lietojot ierīci automašīnā vai uz kuģa, pārbaudiet, vai darbojas strāvas padeves sistēmas aizsargdrošinātājs.
16. Sargājiet ierīci no karstuma avotiem un saules gaismas.
17. Ievietojiet ierīcē jau atdzesētus produktus.
18. Novietojiet ierīci pareizi vēdināmā vietā. Attālumam no citiem priekšmetiem jābūt vismaz 20 cm.
19. BRĪDINĀJUMS: Neaizsprostojiet ventilācijas atveres ierīces korpusā.
20. BRĪDINĀJUMS: Atkausēšanas procesa paātrināšanai neizmantojiet mehāniskas ierīces vai līdzekļus, izņemot ražotāja ieteiktos.
21. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet un neglabājiet elektriskās iekārtas pārtikas uzglabāšanas nodalījumā.
22. BRĪDINĀJUMS: Atverot durvis uz ilgāku laiku, temperatūra ierīces nodalījumos var ievērojami paaugstināties.
23. BRĪDINĀJUMS: regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtikas produktiem.
24. BRĪDINĀJUMS: Jēlgaļu un zivis uzglabājiet tam paredzētos traukos, lai produkti nesaskartos viens ar otru un lai tie nenokristu uz citiem pārtikas produktiem.
25. BRĪDINĀJUMS: Ja aukstumiekārta ilgāku laiku tiek atstāta tukša, izslēdziet to, iztīriet, nosusiniet un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos iekārtā.
26. BRĪDINĀJUMS: Ledusskapja iekšpusē neglabājiet sprādzienbīstamus materiālus, piemēram, bundžas ar uzliesmojošu aerosolu u. c.
27. BRĪDINĀJUMS: Uzstādot ierīci, pārliecinieties, ka ierīce nav saspiedusi vai sabojājusi strāvas vadu.
28. BRĪDINĀJUMS: ierīces tuvumā vai aiz tās nenovietojiet pagarinātājus vai pārnēsājamos barošanas avotus.
BRĪDINĀJUMS: NEKAD NEPIEVADIET IERĪCI VIENLAIKUS NO AUTOMAŠĪNAS KONTAKTLIGZDAS UN TĪKLA KONTAKTLIGZDAS !!!!

IERĪCES APRAKSTS:
1. Ierīces nodalījums

2.Vāks
3.Rokturis
4.Ventilācijas atveres
5.Vadības panelis
6.Jaudas regulēšanas poga (MAX / OFF / ECO)
7.Darbības režīma pārslēgs dzesēšanai / izslēgšanai / sildīšanai (HOT / OFF / COLD)
8. Savienojuma kontaktligzda AC 220-240 V ~ 50/60 Hz - sienas kontaktligzda
9.AC 220-240V ~ 50/60Hz strāvas vads uz sienas kontaktligzdas
10. Līdzstrāvas 12V strāvas vada kontaktdakša automašīnas kontaktligzdai

IERĪCES LIETOŠANA
Līdzstrāvas 12V barošanas kabelis (10) ar kontaktdakšu automašīnas kontaktligzdai ir pastāvīgi piestiprināts ierīces korpusam un atrodas vāka padziļinājumā (2). Maiņstrāvas 220-240 V~ 50/60 Hz strāvas kabelis ar kontaktdakšu sienas kontaktligzdai nav pastāvīgi piestiprināts un atrodas ierīces nodalījumā (1).
1. Pirms pirmās lietošanas reizes iztīriet ierīci saskaņā ar sadaļu "Tīrīšana un apkope".
2. Novietojiet ierīci uz stabilas horizontālas virsmas. Atveriet vāku.
3. Ievietojiet ierīces nodalījumā (1) ēdienu vai dzērienu. Pirms ievietošanas kamerā (1) pārtikas produktus ieteicams iepakot pārtikas maisiņos vai traukos.
4. Pārliecinieties, ka ierīces vadības paneļa strāvas regulēšanas slēdzis (6) ir pozīcijā OFF (izslēgts).
Ekspluatācija:
a. Pievienojiet:
- 12V līdzstrāvas barošanas kabeli (10) pievienojiet 12V līdzstrāvas kontaktligzdai automašīnā. Pārliecinieties, ka automašīnas aizdedze ir ieslēgta, lai cigarešu šķiltavai būtu strāva,
vai
- ievietojiet maiņstrāvas 220-240 V~ 50/60 Hz strāvas vadu savienojuma kontaktligzdā un pievienojiet strāvas vada kontaktdakšu (9) strāvas kontaktligzdai.
b. Iestatiet darbības režīma slēdzi (7) uz:
- "HOT" (karsts), ja vēlaties uzglabāt siltu pārtiku
vai
- "COLD", ja vēlaties, lai ēdiens paliktu auksts.
c. Iestatiet jaudas regulēšanas pogu (6) jebkurā MAX / OFF / ECO pozīcijā pēc vajadzības:
- ECO: Ierīce darbojas enerģijas taupīšanas režīmā (var izvēlēties tikai 220-240 V režīmā). Ieteicams uzglabāt pārtikas produktus temperatūrā, kas tuva apkārtējās vides temperatūrai. Dzesēšana ir minimāla;
- OFF: ierīce ir izslēgta;
- MAX: Ierīce darbojas (dzesēšana vai sildīšana) ar maksimālo jaudu.
d. Pēc darbības iestatiet jaudas regulēšanas pogu (6) un darbības režīma slēdzi (7) pozīcijā "OFF" un atvienojiet kabeļus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE
1. Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu.
2. Tīrīšana aprobežojas ar mitras drāniņas ar nelielu daudzumu trauku mazgāšanas šķidruma ierīces korpusa iekšpusē un ārpusē. Neizmantojiet raupjus sūkļus vai cietas birstes, drānas vai dvieļus, jo tas var sabojāt ierīci.
3. Neiegremdējiet vai nemērcējiet ierīci.
4. Ventilācijas atveres (4) iztīriet ar sausu suku.
BRĪDINĀJUMS: LAI IZTĪRĪTU VENTILĀCIJAS ATVERES (4), TAJĀS NEIEVIETOJIET NEKĀDUS SVEŠĶERMEŅUS.

TEHNISKIE DATI:
Strāvas padeve: Spriegums 220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption: Dzesēšanas režīms: siltināšanas režīms: 57W / Sildīšanas režīms: 53W
Klimata klase: N
Automašīnas barošanas avots: 12V līdzstrāvas spriegums
Enerģijas patēriņš: Dzesēšanas režīms: 44,4 W / sildīšanas režīms: 40W
Ietilpība: 22 litri





Vides aizsardzībai. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:
1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas tiek atstātas vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.
Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot mājsaimniecībām paredzētas iekārtas pircējam, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām iekārtu atkritumus šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.
Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to apraksta jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāizvāc atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.
Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!
Servisa vietne Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult mittekaubanduslikuks kasutamiseks, seade on kasulik telkimiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle ettenähtud kasutusega.
3. Seade tuleb vastavalt vajadusele ühendada sõiduki sigaretisüütaja pistikupessa 12 V või 220-240 V ~ 50/60 Hz võrgupistikupessa. Ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga ühte vooluahelasse mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamisel laste juuresolekul tuleb olla eriti ettevaatlik. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on

antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, mis peab vastu seadme ja kogu selle sisu raskusele, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.
13. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
14. Ärge kasutage seadet, kui ühenduspesad on märjad.
15. Kui kasutate seadet autos või paadis, kontrollige, et vooluvõrku kaitsev kaitselüliti oleks töökorras.
16. Kaitske seadet soojusallikate ja päikesevalguse eest.
17. Asetage seadmesse juba jahutatud tooted.
18. Asetage seade korralikult ventileeritavasse kohta. Kaugus teistest esemetest peaks olema vähemalt 20 cm.

19. HOIATUS: Ärge blokeerige seadme korpuses olevaid ventilatsiooniavasid.
20. HOIATUS: Ärge kasutage sulatamisprotsessi kiirendamiseks muid mehaanilisi seadmeid või vahendeid kui tootja poolt soovitatud.
21. HOIATUS: Ärge kasutage ega hoidke elektriseadmeid toidu hoiuruumis.
22. HOIATUS: Ukse pikemaks ajaks avamine võib põhjustada seadme ruumide temperatuuri märkimisväärset tõusu.
23. HOIATUS: Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad toiduga kokku puutuda.
24. HOIATUS: Hoidke toorest liha ja kala selleks ettenähtud mahutites, et tooted ei puutuksid omavahel kokku ja et need ei tilguksid teistele toiduainetele.
25. HOIATUS: Kui külmutusseade jääb pikemaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse tekkimist seadmesse.
26. HOIATUS: Ärge hoidke külmkapis plahvatusohtlikke materjale, näiteks tuleohtlikku aerosooli jms sisaldavaid purke.
27. HOIATUS: Seadme seadistamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks seadme poolt kinni pigistatud või kahjustatud.
28. HOIATUS: Ärge asetage pikendusjuhtmeid või teisaldatavaid toiteallikaid seadme lähedale või taha.
HOIATUS: ÄRGE KUNAGI TOITE SEADET ÜHEAEGSELT AUTOPISTIKUPESAST JA VÕRGUPISTIKUPESAST !!!

SEADME KIRJELDUS:
1. Seadmeosa
2.Kaane
3.Käepide
4.Ventilatsiooniavad
5.Juhtpaneel
6.Võimsuse reguleerimise nupp (MAX / OFF / ECO)
7.Töörežiimi lüliti jahutamiseks / väljalülitamiseks / kütmiseks (HOT / OFF / COLD)
8. Ühenduspesa AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - seinapistikupesa
9.AC 220-240V ~ 50/60Hz toitejuhe seinapistikupessa - AC 220-240V ~ 50/60Hz
10. DC 12V toitejuhtme pistik auto pistikupesa jaoks

SEADME KASUTAMINE
DC 12V toitejuhe (10) koos pistikuga autopistikupesa jaoks on püsivalt paigaldatud seadme korpusele ja asub kaanesügavuses (2).

AC 220-240V~ 50/60Hz toitejuhe koos pistikuga seinapistikupesa jaoks ei ole püsivalt paigaldatud ja asub seadme korpuses (1).
1. Puhastage seade enne esimest kasutamist vastavalt peatükile "Puhastamine ja hooldus".
2. Asetage seade stabiilsele horisontaalsele pinnale. Avage kaas.
3. Asetage toit või jook seadme ruumi (1). Soovitatavalt pakendage toit enne kambrisse (1) asetamist toidukotti või -pakendisse.
4. Veenduge, et seadme juhtpaneelil olev toitelüliti (6) oleks asendis OFF.
Töötamine:
a. Ühendage:
- 12 V alalisvoolu toitekaabel (10) auto 12 V alalisvoolu pistikupessa. Veenduge, et teie auto süütevõti on sisse lülitatud, et sigaretisüütaja saaks voolu,
või
- sisestage vahelduvvoolu 220-240V~ 50/60Hz toitejuhe ühenduspistikupessa ja ühendage toitejuhtme pistik (9) pistikupessa.
b. Seadke töörežiimi lüliti (7) asendisse:
- "HOT", kui soovite säilitada sooja toitu
või
- "COLD", kui soovite, et toit jääks külmaks.
c. Seadke võimsuse reguleerimise nupp (6) vastavalt vajadusele mis tahes asendisse MAX / OFF / ECO:
- ECO: Seade on energiasäästurežiimil (saab valida ainult 220-240 V režiimis). See on soovitatav toidu säilitamiseks ümbritseva õhu temperatuurile lähedasel temperatuuril. Jahutamine on minimaalne;
- OFF: seade on välja lülitatud;
- MAX: Seade töötab (jahutus või soojendus) maksimaalsel võimsusel.
d. Pärast töötamist seadke võimsuse reguleerimise nupp (6) ja töörežiimi lüliti (7) asendisse "OFF" ja ühendage kaablid lahti.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
1. Enne puhastamist ühendage toitejuhe lahti.
2. Puhastamine piirdub niiske lapiga ja väikese koguse nõudepesuvahendiga seadme korpuse sees ja väljaspool. Ärge kasutage karedaid käsnaid või kõvasid harju, lappi või rätikuid, kuna need võivad seadet kahjustada.
3. Ärge kastke ega leotage seadet.
4. Puhastage ventilatsiooniavad (4) kuiva harjaga.
HOIATUS: ÄRGE PANGE VENTILATSIOONIAVADESSE (4) NENDE PUHASTAMISEKS MINGEID VÕÕRKEHI.

TEHNILISED ANDMED:
Pinge 220-240V ~ 50 / 60Hz
Energiatarve: Voolutarbimine: Jahutusrežiim: kulu: 57W / kütteperiood: 57W / kütteperiood: 57W / kütteperiood: 57W: 53W
Kliimaklass: N
Auto toiteallikas: Pinge 12V DC
Energiatarve: Jahutusrežiim: 44,4W / kütte režiim: 40W
Mahutavus: 22 liitrit





Keskkonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukaid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.
3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmed selleks mitte ettenähtud kohtadesse.
Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistelt kasutatud seadmeid tasuta tagasi nende tarnimiskohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.
Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!
Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag nem kereskedelmi célú használatra, a berendezés kempingezéshez hasznos. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket szükség szerint a jármű 12 V-os szivargyújtó aljzatához vagy 220-240 V ~ 50/60 Hz-es hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni.
A biztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. A készülék használatakor különös óvatossággal kell eljárni, ha gyermekek vannak jelen. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy

bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket olyan hűvös, stabil, sík felületre, amely elviseli a készülék és annak teljes tartalmának súlyát, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
14. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozóaljzatok nedvesek.
15. Ha a készüléket autóban vagy hajón használja, ellenőrizze, hogy az áramellátó rendszert védő biztosíték működőképes-e.
16. Védje a készüléket a hőforrásoktól és a napfénytől.
17. Helyezzen már lehűtött termékeket a készülékbe.
18. Helyezze a készüléket megfelelően szellőztetett helyre. A más tárgyaktól való távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.
19. FIGYELMEZTETÉS: Ne zárja el a készülékház szellőzőnyílásait.
20. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon a leolvasztási folyamat felgyorsítására a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus eszközöket vagy szereket.

21. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon vagy tároljon elektromos készülékeket az élelmiszertároló rekeszben.
22. FIGYELMEZTETÉS: Az ajtó hosszabb időre történő kinyitása miatt a készülék rekeszeiben a hőmérséklet jelentősen megemelkedhet.
23. FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkezhetnek az élelmiszerekkel.
24. FIGYELMEZTETÉS: A nyers húst és halat erre a célra szolgáló tárolóedényekben tárolja, hogy a termékek ne érintkezzenek egymással, és ne csöpögjenek más élelmiszerekre.
25. FIGYELMEZTETÉS: Ha a hűtőegység hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, tisztítsa meg, szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.
26. FIGYELMEZTETÉS: Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony aeroszolt tartalmazó dobozokat stb. a hűtőszekrényben.
27. FIGYELMEZTETÉS: A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne csípje be a készülék, és ne sérüljön meg.
28. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen hosszabbító kábeleket vagy hordozható tápegységeket a készülék közelébe vagy mögé.
FIGYELMEZTETÉS: SOHA NE TÁPLÁLJA A KÉSZÜLÉKET EGYSZERRE AZ AUTÓS ÉS A HÁLÓZATI ALJZATRÓL !!!

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:
1. Készüléktartály
2.Fedél
3.Fogantyú
4.Szellőzőnyílások
5.Vezérlőpanel
6.Teljesítményszabályozó gomb (MAX / OFF / ECO)
7.Működési mód kapcsoló hűtés / kikapcsolás / fűtés (HOT / OFF / COLD)
8. Csatlakozó aljzat AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - fali csatlakozóaljzat
9.AC 220-240V ~ 50/60Hz hálózati kábel a fali aljzathoz
10. DC 12V-os tápkábel dugó autós aljzathoz

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
A DC 12V-os tápkábel (10) az autós aljzathoz való dugóval állandóan a készülékházra van szerelve, és a fedeles mélyedésben (2) található. Az AC 220-240V~ 50/60Hz-es hálózati kábel a fali aljzathoz való dugóval nincs tartósan felszerelve, és a készülékházban (1) található.
1. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint.
2. Helyezze a készüléket stabil vízszintes felületre. Nyissa ki a fedelet.
3. Tegyen ételt vagy italt a készülék rekeszébe (1). Javasoljuk, hogy az élelmiszert élelmiszer minőségű zacskókba vagy tartályokba csomagolja, mielőtt a kamrába (1) helyezi.
4. Győződjön meg arról, hogy a készülék kezelőpanelén lévő teljesítményszabályozó kapcsoló (6) OFF állásban van.

Működés:
a. Csatlakoztassa:
- 12V DC tápkábel (10) az autó 12V DC aljzatához. Győződjön meg róla, hogy az autó gyújtása be van kapcsolva, hogy a szivargyújtó áramot kapjon,
vagy
- dugja be a 220-240V~ 50/60Hz-es váltakozó áramú tápkábelt a csatlakozó aljzatba, és dugja be a tápkábel dugóját (9) a hálózati aljzatba.
b. Állítsa az üzemmódkapcsolót (7) a következő állásba:
- "HOT" (Meleg), ha meleg ételt szeretne tárolni
vagy
- "COLD", ha azt szeretné, hogy az étel hideg maradjon.
c. Állítsa a teljesítményszabályozó gombot (6) tetszőleges MAX / OFF / ECO állásba:
- ECO: A készülék energiatakarékos üzemmódban van (csak 220-240 V-os üzemmódban választható). Ez az üzemmód a környezeti hőmérséklethez közeli hőmérsékleten történő élelmiszer-tároláshoz ajánlott. A hűtés minimális;
- OFF: A készülék ki van kapcsolva;
- MAX: A készülék maximális teljesítményen működik (hűtés vagy fűtés).
d. Működés után állítsa a teljesítményszabályozó gombot (6) és az üzemmódkapcsolót (7) "OFF" állásba, és húzza ki a kábeleket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
1. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.
2. A tisztítás a készülék testén belül és kívül egy nedves ruhával és egy kis mennyiségű mosogatószerrel történő tisztításra korlátozódik. Ne használjon durva szivacsot vagy kemény kefét, rongyot vagy törölközőt, mert ez károsíthatja a készüléket.
3. Ne merítse vagy áztassa be a készüléket.
4. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat (4) száraz kefével.
FIGYELMEZTETÉS: A SZELLŐZŐNYÍLÁSOK (4) TISZTÍTÁSÁHOZ NE DUGJON SEMMILYEN IDEGEN TÁRGYAT A SZELLŐZŐNYÍLÁSOKBA.

MŰSZAKI ADATOK:
Feszültség 220-240V ~ 50 / 60Hz
Energiafogyasztás: Hűtési mód: fűtési mód: 57W / Fűtési mód: 53W
Klímaosztály: N
Autó tápellátás: 12V DC feszültség
Energiafogyasztás: Hűtési mód: 44.4W / Heating mode: 40W
Kapacitás: 22 liter





A környezetvédelem érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:
1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell közzétenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.
Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.
A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.
Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv utilizării necomerciale, echipamentul este util pentru camping. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat, după caz, la priza de 12 V a brichetei vehiculului sau la o priză de rețea de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pentru a spori siguranța, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Trebuie acordată o atenție deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt prezenți copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, care poate susține greutatea aparatului și a întregului său conținut, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
14. Nu utilizați aparatul dacă prizele de conectare sunt umede.
15. Atunci când utilizați aparatul într-o mașină sau pe o barcă, verificați dacă siguranța care protejează sistemul de alimentare este funcțională.
16. Protejați aparatul de sursele de căldură și de lumina soarelui.
17. Așezați produsele deja răcite în aparat.
18. Așezați unitatea într-o zonă ventilată corespunzător. Distanța față de alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 20 cm.
19. AVERTISMENT: Nu blocați orificiile de ventilație din carcasa aparatului.
20. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau agenți pentru accelerarea procesului de dezghețare, alții decât cei recomandați de producător.
21. AVERTISMENT: Nu utilizați și nu depozitați echipamente electrice în

interiorul compartimentului de depozitare a alimentelor.
22. AVERTISMENT: Deschiderea ușii pentru o perioadă prelungită de timp, poate determina creșterea semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
23. AVERTISMENT: Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele.
24. AVERTISMENT: Depozitați carnea și peștele crude în recipiente dedicate, astfel încât produsele să nu intre în contact între ele și să nu se scurgă pe alte alimente.
25. AVERTISMENT: Dacă unitatea frigorifică este lăsată goală pentru o perioadă prelungită de timp, opriți-o, curățați-o, uscați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în unitate.
26. AVERTISMENT: Nu depozitați în interiorul frigiderului materiale explozive, cum ar fi cutii care conțin aerosoli inflamabili etc.
27. AVERTISMENT: Când instalați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins de aparat sau deteriorat.
28. AVERTISMENT: Nu amplasați cabluri prelungitoare sau surse de alimentare portabile în apropierea sau în spatele aparatului.
AVERTIZARE: NU ALIMENTAȚI NICIODATĂ APARATUL DE LA PRIZA AUTO ȘI DE LA PRIZA DE REȚEA ÎN ACELAȘI TIMP !!!

DESCRIEREA APARATULUI:
1. Compartimentul aparatului
2.Capac
3.Mâner
4.Orificii de ventilație
5.Panou de control
6.Buton de control al puterii (MAX / OFF / ECO)
7.Comutator mod de funcționare pentru răcire / oprire / încălzire (HOT / OFF / COLD)
8. Priză de conectare AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - priză de perete
9.Cablu de alimentare AC 220-240V ~ 50/60Hz la priza de perete
10. Ștecher pentru cablu de alimentare DC 12V pentru priză auto

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI
Cablul de alimentare DC 12V (10) cu fișă pentru priză auto este montat permanent pe carcasa aparatului și este amplasat în locașul capacului (2). Cablul de alimentare AC 220-240V~ 50/60Hz cu fișă pentru priză de perete nu este montat permanent și este amplasat în compartimentul aparatului (1).
1. Curățați aparatul înainte de prima utilizare în conformitate cu secțiunea Curățare și întreținere.
2. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală stabilă. Deschideți capacul.
3. Așezați alimentele sau băuturile în compartimentul aparatului (1). Se recomandă ambalarea alimentelor în pungi sau recipiente de calitate alimentară înainte de a le introduce în compartiment (1).
4. Asigurați-vă că întrerupătorul de control al alimentării (6) de pe panoul de comandă al aparatului este în poziția OFF.

Funcționare:
a. Conectați:
- cablul de alimentare 12V DC (10) la priza 12V DC din mașină. Asigurați-vă că contactul mașinii dvs. este pornit pentru a avea curent la brichetă,
sau
- introduceți cablul de alimentare AC 220-240V~ 50/60Hz în priza de conectare și introduceți fișa cablului de alimentare (9) în priza de alimentare.
b. Setați comutatorul modului de funcționare (7) pe:
- "HOT" dacă doriți să depozitați alimente calde
sau
- "COLD" atunci când doriți ca alimentele să rămână reci.
c. Setați butonul de control al puterii (6) pe orice poziție MAX / OFF / ECO, după cum este necesar:
- ECO: Aparatul este în modul de economisire a energiei (poate fi selectat numai în modul 220-240 V). Este recomandat pentru depozitarea alimentelor la o temperatură apropiată de cea ambientală. Răcirea este minimă;
- OFF: Unitatea este oprită;
- MAX: Unitatea funcționează (răcire sau încălzire) la putere maximă.
d. După funcționare, reglați butonul de control al puterii (6) și comutatorul modului de funcționare (7) în poziția "OFF" și deconectați cablurile.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
1. Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare.
2. Procesul de curățare se limitează la utilizarea unei cârpe umede cu o cantitate mică de lichid de spălat vase în interiorul și în exteriorul corpului aparatului. Nu utilizați bureți aspri sau perii, cârpe sau prosoape dure, deoarece acestea pot deteriora aparatul.
3. Nu scufundați sau nu înmuiați aparatul.
4. Curățați orificiile de ventilație (4) cu o perie uscată.
AVERTIZARE: NU INTRODUCEȚI NICIUN OBIECT STRĂIN ÎN ORIFICIILE DE VENTILAȚIE (4) PENTRU A LE CURĂȚA.

DATE TEHNICE:
Alimentarea de la rețea: Tensiune 220-240V ~ 50 / 60Hz
Consumul de energie: Mod răcire: 57W / Mod de încălzire: 53W
Clasa climatică: N
Alimentare auto: Tensiune 12V DC
Consum de energie: Mod răcire: 44.4W / Mod de încălzire: 40W
Capacitate: 22 litri





Pentru binele mediului. Informații despre deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:
1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot, de asemenea, să afecteze rinichii, ficatul și inima și să provoace boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.
4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.
În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodării la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele folosite să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.
Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Přístroj je určen pouze pro nekomerční použití, zařízení je užitečné pro kempování. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Zařízení by mělo být podle potřeby připojeno do zásuvky zapalovače cigaret vozidla s napětím 12 V nebo do síťové zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti nepřipojujte do jednoho obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, který vydrží váhu spotřebiče a veškerého jeho obsahu, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd.....
11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.
14. Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou připojovací zásuvky mokré.
15. Při používání spotřebiče v automobilu nebo na lodi zkontrolujte, zda je pojistka chránící napájecí systém funkční.
16. Chraňte přístroj před zdroji tepla a slunečním zářením.
17. Do jednotky vkládejte již vychlazené výrobky.
18. Umístěte jednotku na řádně větraném místě. Vzdálenost od ostatních předmětů by měla být alespoň 20 cm.
19. VAROVÁNÍ: Neblokujte větrací otvory v krytu spotřebiče.
20. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo prostředky k urychlení procesu odmrazování než ty, které doporučuje výrobce.
21. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte ani neukládejte elektrická zařízení uvnitř prostoru pro skladování potravin.
22. VAROVÁNÍ: Otevření dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.

23. VAROVÁNÍ: Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami.
24. VAROVÁNÍ: Syrové maso a ryby skladujte ve vyhrazených nádobách tak, aby se výrobky vzájemně nedotýkaly a aby nekapaly na jiné potraviny.
25. VAROVÁNÍ: Pokud chladicí jednotka zůstane delší dobu prázdná, vypněte ji, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dveře, aby se v ní netvořily plísně.
26. VAROVÁNÍ: Uvnitř chladničky neskladujte výbušné materiály, jako jsou plechovky obsahující hořlavý aerosol apod.
27. VAROVÁNÍ: Při nastavování spotřebiče dbejte na to, aby nebyl napájecí kabel skřípnutý spotřebičem nebo poškozený.
28. VAROVÁNÍ: Do blízkosti spotřebiče nebo za něj neumisťujte prodlužovací kabely nebo přenosné zdroje napájení.
VAROVÁNÍ: NIKDY NENAPÁJEJTE SPOTŘEBIČ SOUČASNĚ ZE ZÁSUVKY AUTOMOBILU A ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY !!!

POPIS PŘÍSTROJE: PŘÍSTROJ JE VYBAVEN ELEKTRICKÝM ZAŘÍZENÍM, KTERÉ JE SOUČÁSTÍ DODÁVKY:
1. Prostor pro spotřebič
2.Kryt
3.Rukojeť
4.Větrací otvory
5.Ovládací panel
6.Ovládací knoflík výkonu (MAX / OFF / ECO)
7.Přepínač provozních režimů pro chlazení / vypnutí / vytápění (HOT / OFF / COLD)
8. Připojovací zásuvka AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - zásuvka ve zdi
9.Napájecí kabel AC 220-240V ~ 50/60Hz do zásuvky ve zdi
10. Zástrčka napájecího kabelu DC 12V do zásuvky automobilu

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ
Napájecí kabel DC 12V (10) se zástrčkou do autozásuvky je trvale připevněn ke skříni spotřebiče a je umístěn ve výklenku krytu (2). Napájecí kabel AC 220-240 V~ 50/60 Hz se zástrčkou pro zásuvku není trvale namontován a je umístěn v prostoru spotřebiče (1).
1. Před prvním použitím spotřebič vyčistěte podle kapitoly Čištění a údržba.
2. Spotřebič postavte na stabilní vodorovný povrch. Otevřete víko.
3. Vložte potraviny nebo nápoje do prostoru spotřebiče (1). Před vložením do komory (1) doporučujeme potraviny zabalit do potravinářských sáčků nebo nádob.
4. Ujistěte se, že je vypínač napájení (6) na ovládacím panelu spotřebiče v poloze OFF.
Obsluha: Vložte do spotřebiče potraviny, které jsou určeny k přípravě pokrmů:
a. Připojte:
- napájecí kabel 12V DC (10) připojte do zásuvky 12V DC v automobilu. Ujistěte se, že je zapnuté zapalování vašeho vozu, aby byl zapalovač cigaret napájen,
nebo
- zasuňte napájecí kabel AC 220-240 V~ 50/60 Hz do připojovací zásuvky a zapojte zástrčku napájecího kabelu (9) do zásuvky.
b. Nastavte přepínač provozních režimů (7) do polohy:
- "HOT", pokud chcete skladovat teplé potraviny
nebo

- "COLD", pokud chcete, aby potraviny zůstaly studené.
c. Nastavte ovládací knoflík výkonu (6) do libovolné polohy MAX / OFF / ECO podle potřeby:
- ECO: Přístroj je v úsporném režimu (lze zvolit pouze v režimu 220-240 V). Doporučuje se pro skladování potravin při teplotě blízké okolní teplotě. Chlazení je minimální;
- OFF: Jednotka je vypnutá;
- MAX: Jednotka pracuje (chlazení nebo topení) na maximální výkon.
d. Po ukončení provozu nastavte knoflík ovládání výkonu (6) a přepínač provozního režimu (7) do polohy "OFF" a odpojte kabely.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
1. Před čištěním odpojte napájecí kabel.
2. Čištění se omezuje na použití vlhkého hadříku s malým množstvím prostředku na mytí nádobí uvnitř i vně těla spotřebiče. Nepoužívejte hrubé houbičky ani tvrdé kartáče, utěrky nebo ručníky, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
3. Spotřebič neponořujte ani nenamáčejte.
4. Větrací otvory (4) vyčistěte suchým kartáčem.
UPOZORNĚNÍ: DO VĚTRACÍCH OTVORŮ (4) NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ CIZÍ PŘEDMĚTY, ABYSTE JE VYČISTILI.

TECHNICKÉ ÚDAJE: - VENTILAČNÍ OTVORY JSOU VYBAVENY VENTILAČNÍMI OTVORY:
Napájení ze sítě: Napětí 220-240V ~ 50 / 60Hz
Spotřeba energie: Chladicí režim: 57W / Heating mode: 53W
Klimatická třída: N
Napájení z automobilu: Napětí 12V DC
Spotřeba energie: Režim chlazení: Vlhkost: 10 V: chladicí režim: 44,4 W / Režim topení: 40W
Objem: 22 litrů





V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:
1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.
4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.
Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat odpadní zařízení z domácností v místě dodání tohoto zařízení za předpokladu, že použité zařízení je stejného typu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylénové (PE) pytle je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.
Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для некоммерческого использования, оборудование полезно для кемпинга. Не используйте прибор для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Прибор следует подключать по мере необходимости к гнезду прикуривателя автомобиля с напряжением 12 В или к сетевой розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Для повышения безопасности не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. При использовании прибора в присутствии детей следует соблюдать особую осторожность. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у

специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, способную выдержать вес прибора и всего его содержимого, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т.д.....
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
14. Не используйте прибор, если гнезда для подключения влажные.
15. При использовании прибора в автомобиле или на судне убедитесь, что предохранитель, защищающий систему электропитания, исправен.
16. Защищайте прибор от источников тепла и солнечного света.
17. Помещайте в прибор уже охлажденные продукты.
18. Установите прибор в хорошо проветриваемом месте. Расстояние от других предметов должно составлять не менее 20 см.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические устройства

или средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте и не храните электрооборудование внутри отсека для хранения продуктов.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Открывание дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с пищей.
24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах, чтобы продукты не соприкасались друг с другом и не попадали на другие продукты.
25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если холодильный агрегат остается пустым в течение длительного периода времени, выключите его, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в агрегате.
26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не храните в холодильнике взрывоопасные материалы, например, баллоны с легковоспламеняющимся аэрозолем и т.п.
27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке прибора убедитесь, что шнур питания не зажат прибором и не поврежден.
28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте удлинители или переносные источники питания рядом с прибором или за ним.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОДАВАЙТЕ ПИТАНИЕ НА ПРИБОР ОТ АВТОМОБИЛЬНОЙ И СЕТЕВОЙ РОЗЕТКИ ОДНОВРЕМЕННО !!!

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА:
1. Отсек для прибора
2.Крышка
3.Ручка
4.Вентиляционные отверстия
5.Панель управления
6.Ручка регулировки мощности (MAX / OFF / ECO)
7.Переключатель режимов работы для охлаждения / выключения / нагрева (HOT / OFF / COLD)
8. Розетка для подключения AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - настенная розетка
9.Шнур питания AC 220-240V ~ 50/60Hz - настенная розетка
10. Вилка шнура питания DC 12V для автомобильной розетки

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Кабель питания DC 12 В (10) с вилкой для автомобильной розетки постоянно закреплен на корпусе прибора и находится в нише крышки (2). Кабель питания AC 220-240V~ 50/60Hz с вилкой для настенной розетки не закреплен и находится в отсеке прибора (1).

1. Перед первым использованием очистите прибор в соответствии с разделом "Чистка и обслуживание".
2. Поставьте прибор на устойчивую горизонтальную поверхность. Откройте крышку.
3. Поместите продукты или напитки в отсек прибора (1). Перед помещением в отсек (1) рекомендуется упаковать продукты в пищевые пакеты или контейнеры.
4. Убедитесь, что переключатель управления питанием (6) на панели управления прибора находится в положении OFF.

Эксплуатация:

a. Подключите:
- кабель питания 12 В постоянного тока (10) к гнезду 12 В постоянного тока в вашем автомобиле. Убедитесь, что зажигание автомобиля включено, чтобы питание подавалось на прикуриватель,

или

- вставьте шнур питания AC 220-240V~ 50/60Hz в гнездо подключения и вставьте вилку шнура питания (9) в гнездо питания.

b. Установите переключатель режима работы (7) в положение:
- "HOT", если вы хотите хранить теплые продукты

или

- "COLD", если вы хотите, чтобы продукты оставались холодными.

c. Установите ручку регулировки мощности (6) в любое положение MAX / OFF / ECO в зависимости от необходимости:
- ECO: Прибор находится в режиме энергосбережения (может быть выбран только в режиме 220-240 В). Рекомендуется для хранения продуктов при температуре, близкой к температуре окружающей среды. Охлаждение минимально;
- OFF: прибор выключен;
- MAX: Прибор работает (охлаждение или нагрев) на максимальной мощности.

d. После работы установите ручку управления мощностью (6) и переключатель режимов работы (7) в положение "OFF" и отсоедините кабели.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой отсоедините шнур питания.
2. Процесс очистки сводится к использованию влажной ткани с небольшим количеством жидкости для мытья посуды внутри и снаружи корпуса прибора. Не используйте грубые губки или жесткие щетки, тряпки или полотенца, так как это может повредить прибор.
3. Не погружайте прибор в воду и не замачивайте его.
4. Прочистите вентиляционные отверстия (4) сухой щеткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ В ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ (4) ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Сетевое питание: Напряжение 220-240 В ~ 50 / 60 Гц
Потребляемая мощность: Режим охлаждения: 57 Вт / Режим нагрева: 53W
Климатический класс: N
Автомобильный блок питания: Напряжение 12 В DC
Потребляемая мощность: Режим охлаждения: 44,4 Вт / Режим обогрева: 40W
Объем: 22 литра

EAC

Ради сохранения окружающей среды. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со статьей 13(1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года, мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.
2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к многочисленным проблемам со здоровьем, таким как нарушения зрения, слуха и речи, а также повредить почки, печень, сердце и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.

4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.
Кроме того Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отработавшее оборудование от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что отработавшее оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.
Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!
Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για μη εμπορική χρήση, ο εξοπλισμός είναι χρήσιμος για κάμπινγκ. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί ανάλογα με τις ανάγκες στην πρίζα αναπτήρα του οχήματος με 12 V ή σε πρίζα δικτύου 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Για να αυξήσετε την ασφάλεια, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές,

αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια που μπορεί να αντέξει το βάρος της συσκευής και όλου του περιεχομένου της, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κλπ....
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό

κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι υποδοχές σύνδεσης είναι υγρές.
15. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε αυτοκίνητο ή σε σκάφος, ελέγξτε ότι η ασφάλεια που προστατεύει το σύστημα τροφοδοσίας ρεύματος είναι λειτουργική.
16. Προστατεύετε τη συσκευή από πηγές θερμότητας και το ηλιακό φως.
17. Τοποθετήστε στη μονάδα προϊόντα που έχουν ήδη ψυχθεί.
18. Τοποθετήστε τη μονάδα σε χώρο με κατάλληλο εξαερισμό. Η απόσταση από άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm.
19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο χώρο αποθήκευσης τροφίμων.
22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα της πόρτας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε ειδικά δοχεία, ώστε τα προϊόντα να μην έρχονται σε επαφή μεταξύ τους και να μην στάζουν πάνω σε άλλα τρόφιμα.
25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η ψυκτική μονάδα παραμείνει άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας στη μονάδα.
26. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αποθηκεύετε εκρηκτικά υλικά, όπως δοχεία που περιέχουν εύφλεκτο αεροζόλ κ.λπ. μέσα στο ψυγείο.

27. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει τσιμπηθεί από τη συσκευή ή δεν έχει υποστεί ζημιά.
28. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε καλώδια προέκτασης ή φορητά τροφοδοτικά κοντά ή πίσω από τη συσκευή.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΈ ΜΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΊΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ ΜΕ ΡΕΎΜΑ ΑΠΌ ΤΗΝ ΠΡΊΖΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΉΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΊΖΑ ΤΟΥ ΔΙΚΤΎΟΥ ΤΑΥΤΌΧΡΟΝΑ !!!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ:
1. Συσκευή: Διαμέρισμα συσκευής
2.Κάλυμμα
3.Χειρολαβή
4.Ανοίγματα εξαερισμού
5.Πίνακας ελέγχου
6.Ρυθμιστής ισχύος (MAX / OFF / ECO)
7.Διακόπτης λειτουργίας για ψύξη / απενεργοποίηση / θέρμανση (HOT / OFF / COLD)
8. Πρίζα σύνδεσης AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - πρίζα τοίχου
9.Καλώδιο τροφοδοσίας AC 220-240V~ 50/60Hz - πρίζα τοίχου
10. Βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας DC 12V για πρίζα αυτοκινήτου

ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ
Το καλώδιο τροφοδοσίας DC 12V (10) με βύσμα για πρίζα αυτοκινήτου είναι μόνιμα τοποθετημένο στο περίβλημα της συσκευής και βρίσκεται στην εσοχή του καλύμματος (2). Το καλώδιο τροφοδοσίας AC 220-240V~ 50/60Hz με βύσμα για πρίζα τοίχου δεν είναι μόνιμα τοποθετημένο και βρίσκεται στη θήκη της συσκευής (1).
1. Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση σύμφωνα με την ενότητα Καθαρισμός και συντήρηση.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή οριζόντια επιφάνεια. Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής.
3. Τοποθετήστε το φαγητό ή το ποτό μέσα στο χώρο της συσκευής (1). Συνιστάται να συσκευάζετε τα τρόφιμα σε σακούλες ή δοχεία κατάλληλες για τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε στο θάλαμο (1).
4. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου λειτουργίας (6) στον πίνακα ελέγχου της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF.
Λειτουργία:
a. Συνδέστε:
- dC (10) στην πρίζα 12V DC του αυτοκινήτου σας. Βεβαιωθείτε ότι η ανάφλεξη του αυτοκινήτου σας είναι ενεργοποιημένη για να υπάρχει ρεύμα στον αναπτήρα,
ή
- εισάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας AC 220-240V~ 50/60Hz στην υποδοχή σύνδεσης και συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (9) στην πρίζα τροφοδοσίας.
b. Θέστε το διακόπτη λειτουργίας (7) στη θέση:
- "HOT" εάν θέλετε να αποθηκεύσετε ζεστά τρόφιμα
ή
- "COLD" όταν θέλετε τα τρόφιμα να παραμείνουν κρύα.
c. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου ισχύος (6) σε οποιαδήποτε θέση MAX / OFF / ECO ανάλογα με τις ανάγκες:
- ECO: Η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (μπορεί να επιλεγεί μόνο στη λειτουργία 220-240 V). Συνιστάται για την αποθήκευση τροφίμων σε θερμοκρασία κοντά στη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η ψύξη είναι ελάχιστη,
- OFF: Η μονάδα είναι απενεργοποιημένη,
- MAX: Η μονάδα λειτουργεί (ψύξη ή θέρμανση) στη μέγιστη ισχύ.
d. Μετά τη λειτουργία, θέστε το κουμπί ελέγχου ισχύος (6) και το διακόπτη λειτουργίας (7) στη θέση "OFF" και αποσυνδέστε τα καλώδια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ
1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.

2. Η διαδικασία καθαρισμού περιορίζεται στη χρήση ενός υγρού πανιού με μικρή ποσότητα υγρού πλυντηρίου πιάτων μέσα και έξω από το σώμα της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε τραχιά σφουγγάρια ή σκληρές βούρτσες, πανιά ή πετσέτες, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.
3. Μην βυθίζετε ή μουλιάζετε τη συσκευή.
4. Καθαρίστε τις οπές εξαερισμού (4) με μια στεγνή βούρτσα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: ΜΗΝ ΕΙΣΆΓΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΉΠΟΤΕ ΞΈΝΟ ΑΝΤΙΚΕΊΜΕΝΟ ΜΈΣΑ ΣΤΙΣ ΟΠΈΣ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΎ (4) ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΚΑΘΑΡΊΣΕΤΕ.

ΤΕΧΝΙΚΆ ΣΤΟΙΧΕΊΑ:
Τάση 220-240V ~ 50 / 60Hz
Κατανάλωση ισχύος: 1,5 χλστ: Λειτουργία ψύξης: λειτουργία θέρμανσης: 57W / Λειτουργία θέρμανσης: 57W: 53W
Κλιματική κλάση: N
Τροφοδοσία αυτοκινήτου: Τάση 12V DC
Κατανάλωση ισχύος: 12V DC: Λειτουργία ψύξης: 44.4W / Heating mode: 40W
Χωρητικότητα: 22 λίτρα

Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, ενώ μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορεί επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.
Επιπλέον, Να επιστρέφεται ο άχρηστος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοραστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.
Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε απευθυνθείτε απευθείας στον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is alleen bedoeld voor niet-commercieel gebruik, de

apparatuur is handig voor op de camping. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat moet naar behoefte worden aangesloten op de sigarettenaansteker van het voertuig met 12 V of op een 220-240 V ~ 50/60 Hz stopcontact.
Sluit voor de veiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische

schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond die bestand is tegen het gewicht van het apparaat en alle inhoud, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
14. Gebruik het apparaat niet als de aansluitingen nat zijn.
15. Als u het apparaat in een auto of op een boot gebruikt, controleer dan of de zekering die het voedingssysteem beschermt, werkt.
16. Bescherm het apparaat tegen warmtebronnen en zonlicht.
17. Plaats reeds gekoelde producten in het apparaat.
18. Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte. De afstand tot andere voorwerpen moet minstens 20 cm bedragen.
19. WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat niet.
20. WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die worden aanbevolen door de fabrikant.
21. WAARSCHUWING: Gebruik of bewaar geen elektrische apparatuur in de voedselopslagruimte.
22. WAARSCHUWING: Als de deur gedurende langere tijd wordt geopend, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
23. WAARSCHUWING: Reinig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel regelmatig.

24. WAARSCHUWING: Bewaar rauw vlees en vis in speciale containers zodat de producten niet met elkaar in contact komen en niet op ander voedsel druppelen.
25. WAARSCHUWING: Als de koelunit gedurende langere tijd leeg blijft, schakel deze dan uit, reinig en droog hem en laat de deur open om schimmelvorming in de unit te voorkomen.
26. WAARSCHUWING: Bewaar geen explosieve materialen zoals blikken met ontvlambare spuitbussen enz. in de koelkast.
27. WAARSCHUWING: Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt door het apparaat of beschadigd raakt.
28. WAARSCHUWING: Plaats geen verlengsnoeren of draagbare stroomvoorzieningen in de buurt van of achter het apparaat.
WAARSCHUWING: VOORZIE HET APPARAAT NOOIT TEGELIJKERTIJD VAN STROOM VIA HET STOPCONTACT IN DE AUTO EN HET STOPCONTACT !!!

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT:
1. Toestelcompartiment
2.Deksel
3.Handgreep
4.Ventilatieopeningen
5.Bedieningspaneel
6.Aan/uit-knop (MAX / OFF / ECO)
7.Bedrijfsstandenschakelaar voor koelen / uit / verwarmen (HOT / OFF / COLD)
8. Stopcontact AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - stopcontact
9.AC 220-240V~ 50/60Hz netsnoer naar stopcontact
10. DC 12V netsnoerstekker voor autoaansluiting

GEBRUIK VAN HET APPARAAT
Het DC 12V netsnoer (10) met stekker voor autoaansluiting is vast gemonteerd op de behuizing van het apparaat en bevindt zich in de uitsparing van het deksel (2). De AC 220-240V~ 50/60Hz stroomkabel met stekker voor wandcontactdoos is niet permanent gemonteerd en bevindt zich in het apparaatcompartiment (1).
1. Reinig het apparaat voor het eerste gebruik volgens het hoofdstuk Reiniging en onderhoud.
2. Plaats het apparaat op een stabiele horizontale ondergrond. Open het deksel.
3. Plaats voedsel of drank in het compartiment van het apparaat (1). Het wordt aanbevolen om het voedsel in zakken of containers van voedselkwaliteit te verpakken voordat het in de kamer (1) wordt geplaatst.
4. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar (6) op het bedieningspaneel van het apparaat op OFF staat.
Bediening:
a. Aansluiten:
- 12V DC voedingskabel (10) op het 12V DC stopcontact in je auto. Zorg ervoor dat het contact van je auto aanstaat om de sigarettenaansteker van stroom te voorzien,
of
- steek het 220-240V~ 50/60Hz netsnoer in het aansluitstopcontact en steek de stekker van het netsnoer (9) in het stopcontact.
b. Zet de bedrijfsmodusschakelaar (7) op:
- "HOT" als u warm voedsel wilt bewaren
of

- "COLD" als u wilt dat het voedsel koud blijft.
c. Zet de vermogensregelknop (6) naar wens in de stand MAX / OFF / ECO:
- ECO: Het apparaat staat in de energiebesparende stand (kan alleen worden geselecteerd in de 220-240 V stand). Deze wordt aanbevolen voor het bewaren van voedsel op een temperatuur die dicht bij de omgevingstemperatuur ligt. De koeling is minimaal;
- OFF: Het apparaat is uitgeschakeld;
- MAX: De unit werkt (koelen of verwarmen) op maximaal vermogen.
d. Zet na de werking de vermogensregelknop (6) en de bedrijfsmodusschakelaar (7) in de stand "OFF" en koppel de kabels los.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD
1. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Het schoonmaken is beperkt tot het gebruik van een vochtige doek met een kleine hoeveelheid afwasmiddel aan de binnen- en buitenkant van het apparaat. Gebruik geen ruwe sponzen of harde borstels, doeken of handdoeken aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
3. Het apparaat niet onderdompelen of weken.
4. Reinig de ventilatieopeningen (4) met een droge borstel.
WAARSCHUWING: STEEK GEEN VREEMD VOORWERP IN DE VENTILATIEOPENINGEN (4) OM ZE SCHOON TE MAKEN.

TECHNISCHE GEGEVENS:
Netvoeding: Spanning 220-240V ~ 50 / 60Hz
Stroomverbruik: Koelmodus: 57W / Verwarmingsmodus: 53W
Klimaatklasse: N
Stroomvoorziening auto: Spanning 12V DC
Stroomverbruik: Koelstand: 44,4W / Verwarmingsmodus: 40W
Inhoud: 22 liter





Voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015, willen we je informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, en kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.
Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht afgedankte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.
Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za nekomercialno uporabo, oprema je uporabna za kampiranje. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo je treba po potrebi priključiti v vtičnico za vžigalnik cigaret v vozilu z 12 V ali v omrežno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Zaradi večje varnosti na en tokokrog ne priključujte več električnih naprav hkrati.
4. Posebno previdnost je treba nameniti uporabi aparata v prisotnosti otrok. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center.

Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, ki prenese težo naprave in vse njene vsebine, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.
14. Naprave ne uporabljajte, če so priključne vtičnice mokre.
15. Če aparat uporabljate v avtomobilu ali na plovilu, preverite, ali deluje varovalka, ki ščiti napajalni sistem.
16. Napravo zaščitite pred viri toplote in sončno svetlobo.
17. V enoto vstavite že ohlajene izdelke.
18. Enoto postavite na ustrezno prezračevano mesto. Oddaljenost od drugih predmetov naj bo vsaj 20 cm.
19. OPOZORILO: Ne zapirajte prezračevalnih odprtin v ohišju naprave.
20. OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih naprav ali sredstev za pospeševanje postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
21. OPOZORILO: Ne uporabljajte in ne shranjujte električne opreme v prostoru za shranjevanje živil.
22. OPOZORILO: Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči, da se temperatura v oddelkih naprave močno zviša.
23. OPOZORILO: Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili.
24. OPOZORILO: Surovo meso in ribe shranjujte v namenskih posodah, da izdelki ne pridejo v stik drug z drugim in da ne kapljajo na druga živila.
25. OPOZORILO: Če hladilna enota dlje časa ostane prazna, jo izklopite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da v njej ne nastane plesen.
26. OPOZORILO: V hladilniku ne shranjujte eksplozivnih materialov, kot so pločevinke z vnetljivim aerosolom itd.

27. OPOZORILO: Pri nameščanju aparata pazite, da napajalni kabel ni stisnjen s strani aparata ali poškodovan.
28. OPOZORILO: Podaljševalnih kablov ali prenosnih napajalnikov ne postavljajte v bližino ali za napravo.
OPOZORILO: NIKOLI NE NAPELJITE NAPRAVE IZ AVTOMOBILSKE IN OMREŽNE VTIČNICE HKRATI !!!

OPIS NAPRAVE:
1. Predal za napravo
2.Pokrov
3.Ročaj
4.Prezračevalne odprtine
5.Nadzorna plošča
6.Gumb za upravljanje moči (MAX / OFF / ECO)
7.Stikalo načina delovanja za hlajenje / izklop / ogrevanje (HOT / OFF / COLD)
8. Priključna vtičnica AC 220-240V ~ 50/60Hz - stenska vtičnica
9.Napajalni kabel AC 220-240V ~ 50/60Hz - stenska vtičnica
10. Vtič napajalnega kabla DC 12V za avtomobilsko vtičnico

UPORABA NAPRAVE
Napajalni kabel DC 12V (10) z vtičem za avtomobilsko vtičnico je trajno nameščen na ohišje naprave in se nahaja v vdolbini pokrova (2). Napajalni kabel AC 220-240V~ 50/60Hz z vtičem za stensko vtičnico ni trajno nameščen in se nahaja v predelu naprave (1).
1. Aparat pred prvo uporabo očistite v skladu s poglavjem o čiščenju in vzdrževanju.
2. Napravo postavite na stabilno vodoravno površino. Odprite pokrov.
3. Hrano ali pijačo postavite v prostor za aparat (1). Priporočljivo je, da živila pred vstavitvijo v prostor (1) zapakirate v vrečke ali posode, primerne za živila.
4. Prepričajte se, da je stikalo za nadzor moči (6) na nadzorni plošči aparata v položaju OFF.
Obratovanje:
a. Priključite:
- dC (10) v vtičnico 12V DC v avtomobilu. Prepričajte se, da je vžig vašega avtomobila vklopljen, da bo vžigalnik cigaret napajan, ali
- vstavite napajalni kabel za izmenični tok 220-240 V~ 50/60 Hz v priključno vtičnico in vtič napajalnega kabla (9) vtaknite v vtičnico.
b. Stikalo načina delovanja (7) nastavite na:
- "HOT", če želite shranjevati toplo hrano
ali
- "COLD", če želite, da hrana ostane hladna.
c. Nastavite gumb za nadzor moči (6) v poljuben položaj MAX / OFF / ECO, kot je potrebno:
- ECO: Naprava je v načinu varčevanja z energijo (lahko se izbere samo v načinu 220-240 V). Priporoča se za shranjevanje živil pri temperaturi, ki je blizu temperature okolja. Hlajenje je minimalno;
- OFF: enota je izklopljena;
- MAX: Enota deluje (hlajenje ali ogrevanje) z največjo močjo.
d. Po koncu delovanja nastavite gumb za upravljanje moči (6) in stikalo za način delovanja (7) v položaj "OFF" ter odklopite kable.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
1. Pred čiščenjem odklopite napajalni kabel.
2. Čiščenje je omejeno na uporabo vlažne krpe z majhno količino tekočine za pomivanje posode znotraj in zunaj telesa naprave. Ne uporabljajte grobih gobic ali trdih krtač, krp ali brisač, saj lahko to poškoduje aparat.
3. Naprave ne potapljajte ali namakajte.
4. Prezračevalne odprtine (4) očistite s suho krtačo.
OPOZORILO: V PREZRAČEVALNE ODPRTINE (4) NE VSTAVLJAJTE NOBENIH TUJIH PREDMETOV, DA BI JIH OČISTILI.

TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje iz omrežja: Napetost 220-240V ~ 50 / 60Hz
Poraba električne energije: Način hlajenja: 57W / način ogrevanja: hladilna moč: 57W / način ogrevanja: 57W / način ogrevanja: 53W
Podnebni razred: N
Avtomobilsko napajanje: Napetost 12V DC
Poraba energije: Naprava za hlajenje: 12V Naprava za hlajenje: 12V Naprava za hlajenje: 12V DC: 44,4 W / način ogrevanja: hladilna moč: 44,4 W / način ogrevanja: 44,4 W: 40W
Zmogljivost: 22 litrov





Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:
1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo pa lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.
3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščene zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.
Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.
Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba v skladu z njihovim opisom odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.
Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain ei-kaupalliseen käyttöön, laite on käyttökelpoinen retkeilyyn. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite on kytkettävä tarpeen mukaan ajoneuvon tupakansytyttimen pistorasiaan, jossa on 12 V, tai 220-240 V ~ 50/60 Hz verkkopistorasiaan. Turvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun laitetta käytetään lasten

läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, joka kestää laitteen ja sen koko sisällön painon, pois kuumien keittiökoneiden, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne. läheltä.....
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
14. Älä käytä laitetta, jos liitäntäpistorasiat ovat märkiä.

15. Kun käytät laitetta autossa tai veneessä, tarkista, että virransyöttöjärjestelmää suojaava sulake on toiminnassa.
16. Suojaa laite lämmönlähteiltä ja auringonvalolta.
17. Aseta jo jäähdytetyt tuotteet laitteeseen.
18. Sijoita yksikkö asianmukaisesti tuuletettuun tilaan. Etäisyyden muista esineistä tulisi olla vähintään 20 cm.
19. VAROITUS: Älä tuki laitteen kotelon tuuletusaukkoja.
20. VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai aineita sulatusprosessin nopeuttamiseksi.
21. VAROITUS: Älä käytä tai säilytä sähkölaitteita ruoan säilytyslokeron sisällä.
22. VAROITUS: Luukun avaaminen pidemmäksi aikaa voi nostaa lämpötilaa laiteosastoissa merkittävästi.
23. VAROITUS: Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.
24. VAROITUS: Säilytä raakaa lihaa ja kalaa niille tarkoitetuissa astioissa, jotta tuotteet eivät joudu kosketuksiin toistensa kanssa ja jotta ne eivät pääse valumaan muiden elintarvikkeiden päälle.
25. VAROITUS: Jos kylmälaite jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa, sammuta se, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei muodostu hometta.
26. VAROITUS: Älä säilytä räjähdysalttiita materiaaleja, kuten syttyvää aerosolia sisältäviä tölkkejä jne. jääkaapin sisällä.
27. VAROITUS: Varmista laitetta asentaessasi, että virtajohto ei jää puristuksiin tai vahingoitu.
28. VAROITUS: Älä aseta jatkojohtoja tai kannettavia virtalähteitä laitteen lähelle tai taakse.
VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN SYÖTÄ LAITTEESEEN VIRTAA SAMANAIKAISESTI AUTOPISTORASIASTA JA VERKKOPISTORASIASTA !!!!

LAITTEEN KUVAUS:
1. Laitteen osasto
2.Kansi
3.Kahva
4.Ilmanvaihtoaukot

5.Ohjauspaneeli
6.Tehonsäätönuppi (MAX / OFF / ECO)
7.Toimintatilan kytkin jäähdytystä / OFF / lämmitystä varten (HOT / OFF / COLD)
8. Kytkentäpistorasia AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - seinäpistoke
9.AC 220-240V ~ 50/60Hz virtajohto seinäpistorasiaan - AC 220-240V ~ 50/60Hz virtajohto seinäpistorasiaan
10. DC 12V virtajohdon pistoke autopistorasiaan

LAITTEEN KÄYTTÖ
DC 12V -virtajohto (10), jossa on pistoke autopistorasiaa varten, on kiinteästi asennettu laitteen koteloon ja sijaitsee kannen syvennyksessä (2). AC 220-240V~ 50/60Hz virtajohto pistokkeella seinäpistorasiaa varten ei ole kiinteästi asennettu ja se sijaitsee laitekotelossa (1).
1. Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttökertaa kohdan Puhdistus ja huolto mukaisesti.
2. Aseta laite vakaalle vaakasuoralle alustalle. Avaa kansi.
3. Aseta ruoka tai juoma laitteen lokeroon (1). On suositeltavaa pakata ruoka elintarvikekelpoisiin pusseihin tai astioihin ennen sen asettamista kammioon (1).
4. Varmista, että laitteen ohjauspaneelissa oleva tehonsäätökytkin (6) on OFF-asennossa.
Toiminta:
a. Kytke:
- 12V DC-virtakaapeli (10) auton 12V DC-pistorasiaan. Varmista, että auton sytytysvirta on kytketty päälle, jotta tupakansytyttimeen saadaan virta,
tai
- aseta 220-240V~ 50/60Hz vaihtovirtajohto liitäntäpistorasiaan ja kytke virtajohdon pistoke (9) pistorasiaan.
b. Aseta toimintatilan kytkin (7) asentoon:
- "HOT", jos haluat säilyttää lämmintä ruokaa
tai
- "COLD", kun haluat ruoan pysyvän kylmänä.
c. Aseta tehonsäätönuppi (6) mihin tahansa MAX / OFF / ECO-asentoon tarpeen mukaan:
- ECO: Laite on energiansäästötilassa (voidaan valita vain 220-240 V:n tilassa). Sitä suositellaan elintarvikkeiden säilyttämiseen lähellä ympäristön lämpötilaa. Jäähdytys on minimaalinen;
- OFF: Laite on kytketty pois päältä;
- MAX: Yksikkö toimii (jäähdytys tai lämmitys) maksimiteholla.
d. Aseta käytön jälkeen tehonsäätönuppi (6) ja toimintatilan kytkin (7) asentoon "OFF" ja irrota kaapelit.

PUHDISTUS JA HUOLTO
1. Irrota virtajohto ennen puhdistusta.
2. Puhdistus rajoittuu kostean liinan ja pienen määrän astianpesuainetta käyttämiseen laitteen rungon sisä- ja ulkopuolella. Älä käytä karheita sieniä tai kovia harjoja, liinoja tai pyyhkeitä, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
3. Älä upota tai liota laitetta.
4. Puhdista tuuletusaukot (4) kuivalla harjalla.
VAROITUS: ÄLÄ TYÖNNÄ MITÄÄN VIERAITA ESINEITÄ TUULETUSAUKKOIHIN (4) NIIDEN PUHDISTAMISEKSI.

TEKNISET TIEDOT:
Jännite 220-240V ~ 50 / 60Hz
Virrankulutus: Tehonkulutus: Jäähdytystapa: Jäähdytystapa: Jäähdytystapa: 1: 57W / Lämmitystila: Jäähdytystila: 57W / Lämmitystila: 57W: 53W
Ilmastoluokka: N
Auton virtalähde: Jännite 12V DC
Virrankulutus: Cooling mode: 44,4W / Lämmitystila: Jäähdytystila: 44,4W / Lämmitystila: 44,4W: 40W
Tilavuus: 22 litraa





Ympäristön suojelemiseksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:
1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan "yliviivatun korin" muodossa olevilla merkinnöillä, jotka määräävät tämäntyyppisen jätteen valikoivan keräyksen.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.
Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkaromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta käytetyt laitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE-pussit) on sijoitettava asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.
Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!!
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku niekomercyjnego, sprzęt jest przydatny na kempingach. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć w zależności od potrzeby go gniazda „zapalniczki” w samochodzie z napięciem 12V albo do gniazdka z sieciowego 220-240 V ~ 50/60 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, która wytrzyma ciężar urządzenia i całej jego zawartości, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
14. Nie używać urządzenia jeśli gniazda połączeniowe są mokre.
15. Podczas używania urządzenia w samochodzie lub na łodzi, należy sprawdzić czy bezpiecznik zabezpieczający układ zasilania jest sprawny.
16. Chronić urządzenie przed źródłami ciepła i nasłonecznieniem.
17. Do urządzenia wkładać już schłodzone produkty.
18. Umieścić urządzenie w miejscu w prawidłową wentylacją. Odległość od innych obiektów powinna wynosić co najmniej 20 cm.
19. OSTRZEŻENIE: Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.
20. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków przyśpieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
21. OSTRZEŻENIE: Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać i nie przechowywać sprzętu elektrycznego.
22. OSTRZEŻENIE: Otwarcie drzwiczek na dłuższy czas, może spowodować znaczy wzrost temperatury w komorach urządzenia.
23. OSTRZEŻENIE: Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
24. OSTRZEŻENIE: Surowe mięso i ryby przechowuj w przeznaczonych do tego celu pojemnikach, tak aby produkty nie stykały się ze sobą, oraz aby nie kapały na inne jedzenie.
25. OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni w urządzeniu.
26. OSTRZEŻENIE: Nie przechowuj wewnątrz lodówki materiałów wybuchowych, takich jak puszki zawierające łatwopalny aerozol itp.
27. OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że

przewód zasilający nie został przyciśnięty urządzeniem lub uszkodzony.
28. OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy w pobliżu urządzenia, lub za nim.
OSTRZEŻENIE: NIGDY NIE ZASILAJ URZĄDZENIA JEDNOCZEŚNIE Z GNIAZDA SAMOCHODOWEGO I Z GNIAZDA SIECIOWGO !!!

OPIS URZĄDZENIA:
1. Komora urządzenia
2.Pokrywa
3.Uchwyt
4.Otwory wentylacyjne
5.Panel sterowania
6.Pokrętło regulacji mocy (MAX / OFF / ECO)
7.Przełącznik trybu pracy chłodzenie / wyłączenie / grzanie (HOT / OFF / COLD)
8. Gniazdo przyłączeniowe AC 220-240V ~ 50 / 60Hz – gniazdo ścienne
9.Przewód zasilający AC 220-240V~ 50/60Hz do gniazda ściennego
10. Wtyczka przewodu zasilającego DC 12V do gniazda samochodowego

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA
Przewód zasilający (10) DC 12V z wtyczką do gniazda samochodowego jest zamontowany na stałe do obudowy urządzenia i znajduje się we wnęce pokrywy (2). Przewód zasilający AC 220-240V~ 50/60Hz z wtyczką do gniazda ściennego nie jest zamontowany na stałe i znajduje się w komorze urządzenia (1).
1. Wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem zgodnie z rozdziałem Czyszczenie i Konserwacja.
2. Ustaw urządzenie na stabilnej poziomej powierzchni. Otwórz pokrywę.
3. Włóż żywność lub napój do komory urządzenia (1). Zaleca się pakowanie żywności do torebek lub pojemników przeznaczonych do kontaktu z żywnością przed umieszczeniem ich w komorze (1).
4. Upewnij się, że przełącznik regulacji mocy (6) na panelu sterowania urządzenia jest w pozycji OFF.
Działanie:
a. Podłącz:
- przewód zasilający DC 12V (10) do gniazda 12V DC w samochodzie. Upewnij się, że zapłon twojego samochodu jest włączony, aby mieć zasilanie do zapalniczki,
lub
- włóż przewód zasilający AC 220-240V~ 50/60Hz do gniazda przyłączeniowego i podłącz wtyczkę (9) przewodu sieciowego do gniazda sieciowego.
b. Ustaw przełącznik trybu pracy (7) na:
- „HOT”, jeśli chcesz przechowywać ciepłą żywność
lub
- „COLD”, gdy żywność ma pozostać zimna.
c. Ustaw pokręto regulacji mocy (6) w dowolnym położeniu MAX / OFF / ECO zgodnie z potrzebami:
- ECO: Urządzenie jest w trybie oszczędzania energii (można wybrać tylko w trybie 220-240 V). Zalecane jest dla przechowywania żywności w temperaturze bliskiej temperaturze otoczenia. Chłodzenie jest minimalne;
- OFF: Urządzenie jest wyłączone;
- MAX: Urządzenie pracuje (chłodzi lub grzeje) z maksymalną mocą.
d. Po zakończeniu pracy ustaw pokrętło regulacji mocy (6) i przełącznik trybu pracy (7) do pozycji „OFF”, i odłącz przewody.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
1. Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający.
2. Proces czyszczenia ogranicza się do użycia wilgotnej szmatki z niewielką ilością płynu do mycia naczyń wewnątrz i na zewnątrz korpusu urządzenia. Nie używaj szorstkich gąbek ani twardych szczotek, ściereczek ani ręczników, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
3. Nie zanurzaj ani nie moczyć urządzenia.
4. Otwory wentylacyjne (4) wyczyść suchą szczoteczką.
OSTRZEŻENIE: NIE WKŁADAJ ŻADNYCH OBCYCH PRZEDMIOTÓW DO OTWORÓW WENTYLACYJNYCH (4) W CELU ICH

WYCZYSZCZENIA.

DANE TECHNICZNE:
Zasilanie sieciowe: Napięcie 220-240V ~ 50 / 60Hz
Pobór mocy: Tryb chłodzenia: 57W / Tryb ogrzewania: 53W
Klasa klimatyczna: N
Zasilacz samochodowy: Napięcie 12V DC
Pobór mocy: Tryb chłodzenia: 44,4W / Tryb grzania: 40W
Pojemność: 22 litry





W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente a un uso non commerciale, è utile per il campeggio. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con l'uso previsto.
3. L'apparecchio deve essere collegato, a seconda delle necessità, alla

presa accendisigari del veicolo a 12 V o a una presa di rete a 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Per maggiore sicurezza, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. È necessario prestare particolare attenzione all'utilizzo dell'apparecchio in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, in grado di sopportare il peso dell'apparecchio e di tutto il suo contenuto, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
14. Non utilizzare l'apparecchio se le prese di collegamento sono bagnate.
15. Quando si utilizza l'apparecchio in un'automobile o su un'imbarcazione, verificare che il fusibile che protegge il sistema di alimentazione sia funzionante.
16. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore e dai raggi solari.
17. Inserire nell'apparecchio prodotti già raffreddati.
18. Collocare l'unità in un'area adeguatamente ventilata. La distanza da altri oggetti deve essere di almeno 20 cm.
19. AVVERTENZA: Non ostruire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio.
20. AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi o agenti meccanici per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
21. AVVERTENZA: Non utilizzare o conservare apparecchiature elettriche all'interno del vano di conservazione degli alimenti.
22. AVVERTENZA: L'apertura dello sportello per un periodo di tempo prolungato può provocare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
23. AVVERTENZA: Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti.
24. AVVERTENZA: Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori appositi, in modo che i prodotti non vengano a contatto tra loro e che non

gocciolino sugli altri alimenti.
25. AVVERTENZA: se l'unità di refrigerazione rimane vuota per un periodo di tempo prolungato, spegnerla, pulirla, asciugarla e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'unità.
26. AVVERTENZA: non conservare all'interno del frigorifero materiali esplosivi, come lattine contenenti aerosol infiammabili, ecc.
27. AVVERTENZA: Quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato dall'apparecchio o danneggiato.
28. AVVERTENZA: non collocare prolunghe o alimentatori portatili vicino o dietro l'apparecchio.
ATTENZIONE: NON ALIMENTARE MAI L'APPARECCHIO CONTEMPORANEAMENTE DALLA PRESA DELL'AUTO E DALLA PRESA DI RETE!!!

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO:
1. Scomparto dell'apparecchio
2.Coperchio
3.Maniglia
4.Aperture di ventilazione
5.Pannello di controllo
6.Manopola di regolazione della potenza (MAX / OFF / ECO)
7.Interruttore di modalità operativa per raffreddamento / spegnimento / riscaldamento (HOT / OFF / COLD)
8. Presa di collegamento AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - presa a muro
9.Cavo di alimentazione AC 220-240V~ 50/60Hz alla presa a muro
10. Cavo di alimentazione DC 12V per presa auto

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO
Il cavo di alimentazione a 12 V CC (10) con spina per presa auto è montato in modo permanente sull'alloggiamento dell'apparecchio e si trova nell'incavo del coperchio (2). Il cavo di alimentazione CA 220-240V~ 50/60Hz con spina per presa a muro non è montato in modo permanente e si trova nel vano dell'apparecchio (1).
1. Prima del primo utilizzo, pulire l'apparecchio come indicato nella sezione Pulizia e manutenzione.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale stabile. Aprire il coperchio.
3. Inserire gli alimenti o le bevande nel vano dell'apparecchio (1). Si consiglia di confezionare gli alimenti in sacchetti o contenitori per alimenti prima di inserirli nel vano (1).
4. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione (6) sul pannello di controllo dell'apparecchio sia in posizione OFF.
Funzionamento:
a. Collegare:
- il cavo di alimentazione a 12 V CC (10) alla presa a 12 V CC dell'auto. Assicurarsi che l'accensione dell'auto sia accesa per alimentare l'accendisigari,
oppure
- inserire il cavo di alimentazione CA 220-240V~ 50/60Hz nella presa di collegamento e collegare la spina del cavo di alimentazione (9) alla presa di corrente.
b. Impostare l'interruttore della modalità operativa (7) su:
- "HOT" (caldo) se si desidera conservare alimenti caldi
oppure
- "FREDDO" se si desidera che gli alimenti rimangano freddi.
c. Impostare la manopola di regolazione della potenza (6) su una posizione MAX / OFF / ECO a seconda delle esigenze:

- ECO: L'unità è in modalità di risparmio energetico (selezionabile solo in modalità 220-240 V). Si consiglia di conservare gli alimenti a temperatura prossima a quella ambiente. Il raffreddamento è minimo;
- OFF: l'unità è spenta;
- MAX: L'unità funziona (raffreddamento o riscaldamento) alla massima potenza.

d. Al termine del funzionamento, impostare la manopola di controllo dell'alimentazione (6) e l'interruttore della modalità operativa (7) sulla posizione "OFF" e scollegare i cavi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di procedere alla pulizia, scollegare il cavo di alimentazione.
2. La pulizia si limita all'uso di un panno umido con una piccola quantità di detersivo per piatti all'interno e all'esterno del corpo dell'apparecchio. Non utilizzare spugne ruvide o spazzole dure, panni o asciugamani per non danneggiare l'apparecchio.
3. Non immergere o bagnare l'apparecchio.
4. Pulire i fori di ventilazione (4) con una spazzola asciutta.

ATTENZIONE: NON INSERIRE ALCUN OGGETTO ESTRANEO NELLE APERTURE DI VENTILAZIONE (4) PER PULIRLE.

DATI TECNICI:

Alimentazione di rete: Tensione 220-240V ~ 50 / 60Hz
Consumo di energia: Modalità di raffreddamento: 57W / Modalità di riscaldamento: 53W
Classe climatica: N
Alimentazione auto: Tensione 12V DC
Consumo di energia: Modalità di raffreddamento: 44,4W / Modalità di riscaldamento: 40W
Capacità: 22 litri





Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.
3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.
4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce apparecchiature destinate ai nuclei familiari a un acquirente, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate dai nuclei familiari nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e svolgano le stesse funzioni di quelle fornite.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av

att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för icke-kommersiellt bruk, utrustningen är användbar för camping. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Apparaten ska vid behov anslutas till fordonets cigarettändaruttag med 12 V eller till ett 220-240 V ~ 50/60 Hz nätuttag.
För att öka säkerheten ska du inte ansluta flera elektriska apparater samtidigt till en och samma strömkrets.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig

reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta som tål vikten av apparaten och allt dess innehåll, på avstånd från heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc. ....
11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
14. Använd inte apparaten om anslutningsuttagen är våta.
15. När du använder apparaten i en bil eller på en båt, kontrollera att säkringen som skyddar strömförsörjningssystemet är i drift.
16. Skydda apparaten från värmekällor och solljus.
17. Placera redan nedkylda produkter i enheten.
18. Placera enheten i ett väl ventilerat utrymme. Avståndet till andra föremål bör vara minst 20 cm.
19. VARNING: Blockera inte ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
20. VARNING: Använd inte andra mekaniska anordningar eller medel för att påskynda avfrostningsprocessen än de som rekommenderas av tillverkaren.
21. VARNING: Använd eller förvara inte elektrisk utrustning i matlagningsfacket.
22. VARNING: Om dörren öppnas under en längre tid kan det leda till att temperaturen i apparatens fack stiger avsevärt.
23. VARNING: Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel.
24. VARNING: Förvara rått kött och fisk i särskilda behållare så att produkterna inte kommer i kontakt med varandra och så att de inte droppar på andra livsmedel.
25. VARNING: Om kylaggregatet lämnas tomt under en längre tid ska du stänga av det, rengöra, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att det bildas mögel i aggregatet.
26. VARNING: Förvara inte explosiva material, t.ex. burkar med brandfarlig

aerosol, i kylskåpet.
27. VARNING: När du ställer upp apparaten ska du se till att nätsladden inte kläms av apparaten eller skadas.
28. VARNING: Placera inte förlängningssladdar eller bärbara nätaggregat i närheten av eller bakom apparaten.
VARNING: ANSLUT ALDRIG STRÖM TILL APPARATEN FRÅN BILUTTAGET OCH ELUTTAGET SAMTIDIGT !!!

BESKRIVNING AV ENHETEN:
1. Apparatutrymme
2.Lock
3.Handtag
4.Ventilationsöppningar
5.Kontrollpanel
6.Ratt för effektreglering (MAX / OFF / ECO)
7.Driftlägesbrytare för kylning / OFF / uppvärmning (HOT / OFF / COLD)
8. Anslutningsuttag AC 220-240V ~ 50/60Hz - vägguttag
9.AC 220-240V~ 50/60Hz nätkabel till vägguttag
10. DC 12V nätkabelkontakt för biluttag

ANVÄNDNING AV ENHETEN
DC 12V-strömkabeln (10) med kontakt för biluttag är fast monterad på apparathuset och finns i lockets urtag (2). Nätkabeln AC 220-240V~ 50/60Hz med stickkontakt för vägguttag är inte fast monterad och ligger i apparatfacket (1).
1. Rengör apparaten före första användningen i enlighet med avsnittet Rengöring och underhåll.
2. Placera apparaten på en stabil horisontell yta. Öppna locket.
3. Placera mat eller dryck i apparatens fack (1). Vi rekommenderar att du förpackar maten i påsar eller behållare av livsmedelskvalitet innan du placerar den i kammaren (1).
4. Kontrollera att strömbrytaren (6) på apparatens kontrollpanel är i läge OFF.
Användning:
a. Anslut:
- 12V DC-strömkabeln (10) till 12V DC-uttaget i din bil. Kontrollera att bilens tändning är påslagen för att cigarettändaren ska ha ström,
eller
- sätt i nätkabeln AC 220-240V~ 50/60Hz i anslutningsuttaget och sätt i nätkabelns kontakt (9) i eluttaget.
b. Ställ omkopplaren för driftläge (7) på:
- "HOT" om du vill förvara varm mat
eller
- "COLD" när du vill att maten ska förbli kall.
c. Ställ in effektreglaget (6) på valfritt MAX / OFF / ECO-läge efter behov:
- ECO: Enheten är i energisparläge (kan endast väljas i 220-240 V-läge). Det rekommenderas för förvaring av livsmedel vid nära omgivande temperatur. Kylningen är minimal;
- OFF: Enheten är avstängd;
- MAX: Enheten arbetar (kyler eller värmer) med maximal effekt.
d. Efter drift ska du ställa effektreglaget (6) och driftlägesbrytaren (7) i läge "OFF" och koppla bort kablarna.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
1. Koppla bort nätkabeln före rengöring.
2. Rengöringsprocessen är begränsad till att använda en fuktig trasa med en liten mängd diskmedel på insidan och utsidan av apparatens kropp. Använd inte grova svampar eller hårda borstar, trasor eller handdukar, eftersom detta kan skada apparaten.
3. Sänk inte ner eller blötlägg apparaten.
4. Rengör ventilationshålen (4) med en torr borste.
VARNING: FÖR INTE IN NÅGOT FRÄMMANDE FÖREMÅL I VENTILATIONSÖPPNINGARNA (4) FÖR ATT RENGÖRA DEM.

TEKNISKA DATA:
Nätanslutning: Spänning 220-240V ~ 50 / 60Hz
Strömförbrukning Kylningsläge: 57W / Uppvärmningsläge: 53W
Klimatklass: N
Strömförsörjning för bil: Spänning 12V DC
Strömförbrukning Kylningsläge: 44,4W / Uppvärmningsläge: 40W
Kapacitet: 22 liter





För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:
1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till många hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerskador. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.
Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka begagnad utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den begagnade utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.
Kasta inte apparaten i den kommunala avfallsbehållaren!!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta den återförsäljare som utfärdat kvittot direkt.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за нетърговска употреба, оборудването е полезно за къмпингуване. Не го използвайте за други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Устройството трябва да се свърже според изискванията към гнездото за запалка на автомобила с напрежение 12 V или към мрежов контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz.

За да повишите безопасността, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. При използване на уреда в присъствието на деца трябва да се полагат специални грижи. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност,

която може да издържи теглото на уреда и цялото му съдържание, далеч от горещи кухненски уреди, като: електрическа печка, газова горелка и др. ....
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
14. Не използвайте уреда, ако съединителните гнезда са мокри.
15. Когато използвате уреда в автомобил или на лодка, проверете дали предпазителят, защитаващ захранващата система, е в изправност.
16. Защитете уреда от източници на топлина и слънчева светлина.
17. Поставяйте вече охладени продукти в уреда.
18. Поставете устройството на място с подходяща вентилация. Разстоянието от други предмети трябва да бъде най-малко 20 см.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори в корпуса на уреда.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не съхранявайте електрическо оборудване в отделението за съхранение на храна.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отварянето на вратата за продължителен период от време може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна.
24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте суровото месо и рибата в специални съдове, така че продуктите да не влизат в контакт помежду си и да не капят върху други храни.

25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако хладилният агрегат остане празен за продължителен период от време, изключете го, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл в агрегата.
26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не съхранявайте в хладилника взривоопасни материали, като например кутии, съдържащи запалим аерозол и др.
27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато настройвате уреда, уверете се, че захранващият кабел не е притиснат от уреда или повреден.
28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте удължители или преносими захранващи устройства в близост до или зад уреда.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА НЕ ЗАХРАНВАЙТЕ УРЕДА ЕДНОВРЕМЕННО ОТ АВТОМОБИЛНИЯ И МРЕЖОВИЯ КОНТАКТ !!!

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО:
1. Отделение на уреда
2.Капак
3.Дръжка
4.Вентилационни отвори
5.Панел за управление
6.Копче за управление на мощността (MAX / OFF / ECO)
7.Превключвател на режима на работа за охлаждане / изключване / отопление (HOT / OFF / COLD)
8. Гнездо за свързване AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - стенен контакт
9.Захранващ кабел AC 220-240V ~ 50/60Hz към стенен контакт
10. Щепсел за захранващ кабел DC 12V за автомобилен контакт

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО
Захранващият кабел DC 12V (10) с щепсел за автомобилен контакт е трайно монтиран към корпуса на уреда и се намира във вдлъбнатината на капака (2). Захранващият кабел за променлив ток 220-240 V~ 50/60 Hz с щепсел за стенен контакт не е монтиран трайно и се намира в отделението на уреда (1).
1. Почистете уреда преди първата му употреба в съответствие с раздел "Почистване и поддръжка".
2. Поставете уреда върху стабилна хоризонтална повърхност. Отворете капака.
3. Поставете храна или напитка в отделението на уреда (1). Препоръчително е да опаковате храната в торбички или контейнери, подходящи за храна, преди да я поставите в камерата (1).
4. Уверете се, че превключвателят за управление на захранването (6) на контролния панел на уреда е в положение OFF (Изключено).
Работа:
a. Свържете:
- 12V DC захранващ кабел (10) към 12V DC гнездо в автомобила. Уверете се, че запалването на автомобила ви е включено, за да има захранване на запалката за цигари,
или
- поставете захранващия кабел за променлив ток 220-240 V~ 50/60 Hz в гнездото за свързване и включете щепсела на захранващия кабел (9) в гнездото за захранване.
b. Настройте превключвателя за режима на работа (7) на:
- "HOT", ако искате да съхранявате топла храна
или
- "COLD", когато искате храната да остане студена.

c. Настройте копчето за управление на мощността (6) в някое от положенията MAX / OFF / ECO, както е необходимо:
- ECO: Устройството е в режим на пестене на енергия (може да се избере само в режим 220-240 V). Препоръчва се за съхранение на храна при температура, близка до тази на околната среда. Охлаждането е минимално;
- OFF: Уредът е изключен;
- MAX: Устройството работи (охлаждане или отопление) с максимална мощност.
d. След приключване на работа поставете копчето за управление на мощността (6) и превключвателя за режима на работа (7) в положение "OFF" (изключено) и изключете кабелите.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
1. Преди почистване изключете захранващия кабел.
2. Процесът на почистване се ограничава до използването на влажна кърпа с малко количество течност за миене на съдове вътре и извън корпуса на уреда. Не използвайте груби гъби или твърди четки, платове или кърпи, тъй като това може да повреди уреда.
3. Не потапяйте и не накисвайте уреда.
4. Почистете вентилационните отвори (4) със суха четка.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ВКАРВАЙТЕ НИКАКВИ ЧУЖДИ ПРЕДМЕТИ ВЪВ ВЕНТИЛАЦИОННИТЕ ОТВОРИ (4), ЗА ДА ГИ ПОЧИСТИТЕ.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:
Захранване от мрежата: Напрежение 220-240V ~ 50 / 60Hz
Консумация на енергия: Режим на охлаждане: 57W / Режим на отопление: 53W
Климатичен клас: N
Захранване от автомобил: Напрежение 12V DC
Консумация на енергия: Режим на охлаждане: 44.4W / Режим на отопление: 40W
Капацитет: 22 литра





В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:
1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до множество здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.
3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и премахване на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.
Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приеме обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.
Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.
Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предявите рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun til ikke-kommerciel brug, udstyret er nyttigt til camping. Må ikke bruges til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Apparatet skal efter behov tilsluttes køretøjets cigarettænderstik med 12 V eller en stikkontakt med 220-240 V ~ 50/60 Hz.
For at øge sikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller

reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, der kan bære vægten af apparatet og alt dets indhold, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkomfur, gasbrænder osv....
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
14. Brug ikke apparatet, hvis tilslutningsstikkene er våde.
15. Når du bruger apparatet i en bil eller på en båd, skal du kontrollere, at sikringen, der beskytter strømforsyningssystemet, fungerer.
16. Beskyt enheden mod varmekilder og sollys.
17. Anbring allerede afkølede produkter i enheden.
18. Placer enheden i et ordentligt ventileret område. Afstanden til andre genstande skal være mindst 20 cm.
19. ADVARSEL: Ventilationsåbningerne i apparatets kabinet må ikke blokeres.
20. ADVARSEL: Brug ikke andre mekaniske anordninger eller midler til at fremskynde afrimningsprocessen end dem, der er anbefalet af producenten.
21. ADVARSEL: Brug eller opbevar ikke elektrisk udstyr inde i madopbevaringsrummet.
22. ADVARSEL: Hvis døren åbnes i længere tid, kan det få temperaturen i apparatets rum til at stige betydeligt.
23. ADVARSEL: Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer.
24. ADVARSEL: Opbevar råt kød og fisk i særlige beholdere, så produkterne ikke kommer i kontakt med hinanden, og så de ikke drypper ned på andre fødevarer.

25. ADVARSEL: Hvis køleenheden står tom i længere tid, skal den slukkes, rengøres og tørres, og døren skal stå åben for at forhindre, at der dannes skimmel i enheden.
26. ADVARSEL: Opbevar ikke eksplosive materialer som f.eks. dåser med brandfarlig aerosol osv. i køleskabet.
27. ADVARSEL: Når du sætter apparatet op, skal du sørge for, at netledningen ikke bliver klemt af apparatet eller beskadiget.
28. ADVARSEL: Placer ikke forlængerledninger eller bærbare strømforsyninger i nærheden af eller bag apparatet.
ADVARSEL: TILFØR ALDRIG STRØM TIL APPARATET FRA BILSTIKKET OG NETSTIKKET PÅ SAMME TID !!!

BESKRIVELSE AF ENHEDEN:
1. Apparatets rum
2.Dæksel
3.Håndtag
4.Ventilationsåbninger
5.Kontrolpanel
6.Effektkontrolknap (MAX / OFF / ECO)
7.Kontakt til driftstilstand for køling / OFF / opvarmning (HOT / OFF / COLD)
8. Tilslutningsstik AC 220-240V ~ 50/60Hz - vægstik
9.AC 220-240V~ 50/60Hz netledning til stikkontakt
10. DC 12V strømledning til bilstik

BRUG AF ENHEDEN
DC 12V-strømkablet (10) med stik til bilstik er fastmonteret på apparatets kabinet og ligger i dækslets fordybning (2). AC 220-240V~ 50/60Hz-strømkablet med stik til vægstik er ikke fastmonteret og ligger i apparatets rum (1).
1. Rengør apparatet før første brug i henhold til afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.
2. Placer apparatet på en stabil, vandret overflade. Åbn låget.
3. Læg maden eller drikkevarerne i apparatets rum (1). Det anbefales at pakke maden i poser eller beholdere af fødevarekvalitet, før den lægges i kammeret (1).
4. Sørg for, at strømkontakten (6) på apparatets kontrolpanel er i OFF-position.
Betjening:
a. Opret forbindelse:
- 12 V jævnstrømskabel (10) til 12 V jævnstrømsstikket i din bil. Sørg for, at bilens tænding er slået til for at få strøm til cigarettænderen,
eller
- sæt AC 220-240V~ 50/60Hz netledningen i tilslutningsstikket, og sæt netledningens stik (9) i stikkontakten.
b. Indstil kontakten til driftstilstand (7) til:
- "HOT", hvis du vil opbevare varm mad
eller
- "COLD", hvis du vil have maden til at forblive kold.
c. Indstil effektknappen (6) til en af positionerne MAX / OFF / ECO efter behov:
- ECO: Enheden er i energibesparende tilstand (kan kun vælges i 220-240 V-tilstand). Det anbefales at opbevare madvarer tæt på omgivelsestemperatur. Afkølingen er minimal;
- OFF: Enheden er slukket;
- MAX: Enheden kører (køling eller opvarmning) med maksimal effekt.
d. Efter brug skal du sætte strømknappen (6) og driftstilstandskontakten (7) i positionen "OFF" og frakoble kablerne.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
1. Tag netledningen ud af stikkontakten før rengøring.
2. Rengøringsprocessen er begrænset til at bruge en fugtig klud med en lille mængde opvaskemiddel inden i og uden på apparatet. Brug ikke grove svampe eller hårde børster, klude eller håndklæder, da det kan beskadige apparatet.
3. Apparatet må ikke nedsænkes eller lægges i blød.
4. Rengør ventilationshullerne (4) med en tør børste.
ADVARSEL: STIK IKKE FREMMEDLEGEMER IND I VENTILATIONSÅBNINGERNE (4) FOR AT RENGØRE DEM.

TEKNISKE DATA:
Netforsyning: Spænding 220-240V ~ 50/60Hz
Strømforbrug: Køletilstand: 57W / Opvarmningstilstand: 53W
Klimaklasse: N
Strømforsyning til bil: Spænding 12V DC
Strømforbrug: Køletilstand: 44,4W / Opvarmningstilstand: 40W
Kapacitet: 22 liter





Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de slippes ud i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.
3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.
Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage udtjent udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.
Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.
Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Zariadenie je určené len na nekomerčné použitie, zariadenie je použiteľné na kempovanie. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Zariadenie by malo byť podľa potreby pripojené do zásuvky zapaľovača

cigariet vozidla s napätím 12 V alebo do sieťovej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.
V záujme zvýšenia bezpečnosti nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, ktorý unesie hmotnosť spotrebiča a všetok jeho obsah, mimo horúcich kuchynských

spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
14. Spotrebič nepoužívajte, ak sú pripojovacie zásuvky mokré.
15. Pri používaní spotrebiča v aute alebo na lodi skontrolujte, či je funkčná poistka chrániaca napájací systém.
16. Prístroj chráňte pred zdrojmi tepla a slnečným žiarením.
17. Do jednotky umiestnite už vychladené výrobky.
18. Jednotku umiestnite na riadne vetranom mieste. Vzdialenosť od iných predmetov by mala byť aspoň 20 cm.
19. VAROVANIE: Neblokujte vetracie otvory v kryte spotrebiča.
20. VAROVANIE: Nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania, ako tie, ktoré odporúča výrobca.
21. VAROVANIE: Nepoužívajte ani neukladajte elektrické zariadenia v priestore na skladovanie potravín.
22. VAROVANIE: Otvorenie dvierok na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
23. VAROVANIE: Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami.
24. VAROVANIE: Surové mäso a ryby skladujte vo vyhradených nádobách tak, aby sa výrobky navzájom nedotýkali a aby nekvapkali na iné potraviny.
25. VAROVANIE: Ak chladiaca jednotka zostane dlhší čas prázdna, vypnite ju, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvierka, aby ste zabránili tvorbe plesní v jednotke.
26. VAROVANIE: V chladničke neskladujte výbušné materiály, ako sú plechovky s horľavým aerosólom a pod.

27. VAROVANIE: Pri nastavovaní spotrebiča dbajte na to, aby nebol napájací kábel spotrebičom stlačený alebo poškodený.
28. VAROVANIE: Neumiestňujte predlžovacie káble alebo prenosné zdroje napájania do blízkosti spotrebiča alebo zaň.
VÝSTRAHA: NIKDY NENAPÁJAJTE SPOTREBIČ ZO ZÁSUVKY AUTOMOBILU A ZO SIEŤOVEJ ZÁSUVKY SÚČASNE !!!

POPIS ZARIADENIA:
1. Priestor pre spotrebič
2.Kryt
3.Rukoväť
4.Vetracie otvory
5.Ovládací panel
6.Ovládací gombík výkonu (MAX / OFF / ECO)
7.Prepínač prevádzkových režimov pre chladenie / vypnutie / vykurovanie (HOT / OFF / COLD)
8. Pripojovacia zásuvka AC 220-240 V ~ 50 / 60 Hz - zásuvka na stene
9.Napájací kábel AC 220-240V ~ 50/60Hz do zásuvky
10. Zástrčka napájacieho kábla DC 12V do zásuvky v aute

POUŽÍVANIE ZARIADENIA
Napájací kábel DC 12V (10) so zástrčkou do automobilovej zásuvky je pevne namontovaný na kryte spotrebiča a nachádza sa vo výklenku krytu (2). Napájací kábel AC 220-240 V~ 50/60 Hz so zástrčkou pre zásuvku nie je trvalo namontovaný a nachádza sa v priestore spotrebiča (1).
1. Pred prvým použitím spotrebič vyčistite podľa časti Čistenie a údržba.
2. Spotrebič umiestnite na stabilný vodorovný povrch. Otvorte veko.
3. Vložte potraviny alebo nápoje do priestoru spotrebiča (1). Pred vložením potravín do komory (1) sa odporúča zabaliť ich do vrecúšok alebo nádob určených pre potraviny.
4. Uistite sa, že je vypínač (6) na ovládacom paneli spotrebiča v polohe OFF (vypnuté).
Prevádzka: Vložte do spotrebiča potraviny, ktoré sa nachádzajú v chladničke:
a. Pripojte:
- napájací kábel 12V DC (10) pripojte do zásuvky 12V DC v aute. Uistite sa, že je zapnuté zapaľovanie vášho vozidla, aby ste mali napájanie do cigaretového zapaľovača,
alebo
- vložte napájací kábel AC 220-240 V~ 50/60 Hz do pripojovacej zásuvky a zasuňte zástrčku napájacieho kábla (9) do zásuvky.
b. Prepínač prevádzkových režimov (7) nastavte do polohy:
- "HOT", ak chcete skladovať teplé potraviny
alebo
- "COLD", ak chcete, aby potraviny zostali studené.
c. Nastavte gombík regulácie výkonu (6) do ľubovoľnej polohy MAX / OFF / ECO podľa potreby:
- ECO: Prístroj je v režime úspory energie (možno zvoliť len v režime 220-240 V). Odporúča sa na skladovanie potravín pri teplote blízkej teplote okolia. Chladenie je minimálne;
- OFF: jednotka je vypnutá;
- MAX: Jednotka pracuje (chladenie alebo vykurovanie) na maximálny výkon.
d. Po ukončení prevádzky nastavte gombík regulácie výkonu (6) a prepínač prevádzkového režimu (7) do polohy "OFF" a odpojte káble.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
1. Pred čistením odpojte napájací kábel.
2. Čistenie sa obmedzuje na použitie vlhkej handričky s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu vo vnútri a mimo tela spotrebiča. Nepoužívajte hrubé špongie ani tvrdé kefy, handry alebo uteráky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
3. Spotrebič neponárajte ani nenamáčajte.
4. Ventilačné otvory (4) vyčistite suchou kefou.
UPOZORNENIE: DO VETRACÍCH OTVOROV (4) NEVKLADAJTE ŽIADNE CUDZIE PREDMETY, ABY STE ICH VYČISTILI.

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Napätie 220-240V ~ 50/60Hz
Spotreba energie: Chladiaci režim: režim chladenia: 57W / režim ohrevu: 53W
Klimatická trieda: N
Napájanie z auta: Napätie 12V DC
Spotreba energie: Režim chladenia: 44,4 W / režim vykurovania: 40W
Kapacita: 22 litrov





V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:
1. Je zakázané umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie v podobe "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, a môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré nie sú na takéto účely určené. **Okrem toho,** Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.
Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!
Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za nekomercijalnu upotrebu i pogodan je za kampiranje. Ne koristite ga ni za jednu drugu svrhu osim za onu za koju je namijenjen.
3. U zavisnosti od vaših potreba, priključite uređaj na utičnicu za upaljač u automobilu od 12 V ili na električnu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne

dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu koja može podnijeti težinu uređaja i njegovog sadržaja, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
14. Ne koristite uređaj ako su priključne utičnice mokre.

15. Prilikom korištenja uređaja u automobilu ili na brodu, provjerite da li je osigurač koji štiti napajanje ispravan.
16. Zaštitite uređaj od izvora toplote i sunčeve svjetlosti.
17. Stavite već ohlađene proizvode u uređaj.
18. Uređaj postavite na mjesto s odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih predmeta treba biti najmanje 20 cm.
19. UPOZORENJE: Ne prekrivajte ventilacijske otvore na kućištu uređaja.
20. UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
21. UPOZORENJE: Ne koristite niti pohranjujte električne uređaje unutar odjeljka za odlaganje hrane.
22. UPOZORENJE: Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.
23. UPOZORENJE: Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom.
24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u posudama namijenjenim za tu namjenu, tako da se proizvodi ne dodiruju i da ne kapaju na drugu hranu.
25. UPOZORENJE: Ako se rashladni uređaj ostavi prazan duži vremenski period, isključite ga, očistite ga, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni unutar uređaja.
26. UPOZORENJE: Ne skladištite eksplozivne materijale poput zapaljivih aerosolnih limenki itd. unutar hladnjaka.
27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja, pazite da uređaj ne priklješti kabel za napajanje ili da ga ne ošteti.
28. UPOZORENJE: Ne postavljajte produžne kablove ili prenosive izvore napajanja blizu ili iza uređaja.
UPOZORENJE: NIKADA NE NAPAJAJTE UREĐAJ IZ AUTO UTIČNICE I UTIČNICE IZ ELEKTRIČNE UTIČNICE U ISTO VRIJEME!!!

OPIS UREĐAJA:
1. Odjeljak za uređaj
2. Naslovnica
3. Ručka
4. Ventilacijski otvori

5. Kontrolna ploča
6. Dugme za kontrolu snage (MAX / ISKLJUČENO / ECO)
7. Prekidač za način rada Hlađenje / Isključeno / Grijanje (GRIJANJE / ISKLJUČENO / HLADNO)
8. AC utičnica 220-240V ~ 50 / 60Hz - zidna utičnica
9. AC 220-240V~ 50/60Hz kabl za napajanje za zidnu utičnicu
10. Priključak kabla za napajanje DC 12V u automobilsku utičnicu

KORIŠTENJE UREĐAJA
(10) DC 12V kabl za napajanje sa utikačem za automobilsku utičnicu je trajno montiran na kućište uređaja i nalazi se u udubljenju na poklopcu (2). AC 220-240V~ 50/60Hz kabl za napajanje sa utikačem za zidnu utičnicu nije trajno montiran i nalazi se u odjeljku za uređaj (1).
1. Prije prve upotrebe očistite uređaj prema uputama u odjeljku Čišćenje i održavanje.
2. Postavite uređaj na stabilnu, horizontalnu površinu. Otvorite poklopac.
3. Stavite hranu ili piće u odjeljak uređaja (1). Preporučuje se da hranu pakujete u vrećice ili posude sigurne za hranu prije nego što je stavite u odjeljak (1).
4. Provjerite je li prekidač za napajanje (6) na upravljačkoj ploči uređaja u položaju ISKLJUČENO.
Akcija:
a. Povežite se:
- DC 12V kabl za napajanje (10) u 12V DC utičnicu u vašem automobilu. Provjerite da li je kontakt vašeg automobila uključen kako biste napajali upaljač za cigarete,
ili
- uključite kabel za napajanje AC 220-240V~ 50/60Hz u utičnicu i priključite utikač (9) kabela za napajanje u električnu utičnicu.
b. Postavite prekidač za način rada (7) na:
- "HOT" ako želite da hrana ostane topla
ili
- "HLADNO" kada hrana treba da ostane hladna.
c. Po potrebi podesite dugme za kontrolu snage (6) u bilo koji položaj MAX / OFF / ECO:
- ECO: Uređaj je u režimu za uštedu energije (može se odabrati samo u režimu 220-240 V). Preporučuje se za čuvanje hrane na temperaturi bliskoj sobnoj temperaturi. Hlađenje je minimalno;
- ISKLJUČENO: Uređaj je isključen;
- MAX: Uređaj radi (hladi ili grije) na maksimalnoj snazi.
d. Nakon upotrebe, postavite dugme za kontrolu napajanja (6) i prekidač za način rada (7) u položaj "ISKLJUČENO" i odspojite kablove.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Isključite kabel za napajanje prije čišćenja.
2. Čišćenje uključuje korištenje vlažne krpe i male količine tekućine za pranje posuđa na unutrašnjosti i vanjskoj strani uređaja. Nemojte koristiti abrazivne spužve, tvrde četke, krpe ili ručnike, jer to može oštetiti uređaj.
3. Ne uranjajte niti kvasite uređaj.
4. Očistite ventilacijske otvore (4) suhom četkom.
UPOZORENJE: NE UBACIVAJTE NIKAKVE STRANE PREDMETE U VENTILACIONE OTVORE (4) DA BISTE IH OČISTILI.

TEHNIČKI PODACI:
Napajanje iz mreže: Napon 220-240V ~ 50 / 60Hz
Potrošnja energije: Režim hlađenja: 57W / Režim grijanja: 53W
Klimatska klasa: N
Auto adapter: Napon 12V DC
Potrošnja energije: Režim hlađenja: 44,4 W / Režim grijanja: 40 W
Kapacitet: 22 litre





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за некомерцијална употреба и е погоден за кампување. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Во зависност од вашите потреби, поврзете го уредот со приклучокот за запалка од 12V во автомобилот или со штекер од 220-240 V ~ 50/60 Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на

возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.
6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
10. Поставете го апаратот на ладна, стабилна, рамна површина што може да ја издржи тежината на апаратот и целата негова содржина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.
11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.
13. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се

инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
14. Не го користете уредот ако приклучоците се влажни.
15. Кога го користите уредот во автомобил или на брод, проверете дали осигурувачот што го штити напојувањето работи.
16. Заштитете го уредот од извори на топлина и сончева светлина.
17. Ставете ги веќе изладените производи во апаратот.
18. Поставете го уредот на место со соодветна вентилација. Растојанието од други предмети треба да биде најмалку 20 см.
19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги покривајте отворите за вентилација во куќиштето на уредот.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние што ги препорачува производителот.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете или складирајте електрична опрема во преградата за складирање храна.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Долгото отворање на вратата може да предизвика значително зголемување на температурата во коморите на апаратот.
23. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Редовно чистете ги површините што можат да дојдат во контакт со храна.
24. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте сурово месо и риба во садови наменети за оваа намена, така што производите нема да се допираат едни со други и нема да капат врз друга храна.
25. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку апаратот за ладење е оставен празен подолг временски период, исклучете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите формирање мувла во внатрешноста на апаратот.
26. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не чувајте експлозивни материјали како што се запаливи аеросолни лименки итн. во фрижидерот.
27. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: При позиционирање на апаратот, проверете дали кабелот за напојување не е приклештен од апаратот или

оштетен.

28. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поставувајте продолжни кабли или преносни напојувања во близина или зад апаратот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ НЕ ГО НАПОЈУВАЈТЕ УРЕДОТ ОД ПРИКЛУЧНИКОТ ВО АВТОМОБИЛОТ И ОД СТРАНИЧНИОТ ПРИКЛУЧНИК ВО ИСТОВРЕМЕ!!!

ОПИС НА УРЕДОТ:
1. Преграда за уредот
2.Покриј
3. Рачка
4. Отвори за вентилација
5. Контролна табла
6. Копче за контрола на моќност (MAX / OFF / ECO)
7. Прекинувач за режим на ладење / исклучување / греење (ТОПЛО / ИСКЛУЧЕНО / ЛАДНО)
8. Приклучок за наизменична струја 220-240V ~ 50 / 60Hz - виден штекер
9. AC 220-240V~ 50/60Hz кабел за штекер
10. DC 12V кабел за напојување, приклучете го во автомобилска приклучница

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ
Кабелот за напојување од еднонасочна струја (10) од 12V со приклучок за автомобилска приклучница е трајно монтиран на куќиштето на уредот и се наоѓа во вдлабнатината на капакот (2). Кабелот за напојување од еднонасочна струја од 220-240V~ 50/60Hz со приклучок за видна приклучница не е трајно монтиран и се наоѓа во преградата на уредот (1).
1. Исчистете го уредот пред првата употреба според делот за Чистење и одржување.
2. Поставете го уредот на стабилна, хоризонтална површина. Отворете го капакот.
3. Ставете ја храната или пијалоците во преградата на апаратот (1). Препорачливо е храната да се пакува во кеси или садови безбедни за храна пред да се стави во преградата (1).
4. Проверете дали прекинувачот за контрола на напојувањето (6) на контролната табла на уредот е во положба OFF (ИСКЛУЧЕНО).
Дејство:
а. Поврзете се:
- DC 12V кабел за напојување (10) во штекерот од 12V DC во вашиот автомобил. Проверете дали палењето на вашиот автомобил е вклучено за да се напојува запалката,
или
- вметнете го кабелот за напојување AC 220-240V~ 50/60Hz во штекерот и поврзете го приклучокот (9) од кабелот за напојување со штекерот.
б. Поставете го прекинувачот за режим на работа (7) на:
- „ЖЕШКО“ ако сакате да ја одржувате храната топла
или
- „ЛАДНО“ кога храната треба да остане ладна.
в. Поставете го копчето за контрола на моќноста (6) на која било MAX / OFF / ECO позиција по потреба:
- ECO: Апаратот е во режим на заштеда на енергија (може да се избере само во режим од 220-240 V). Се препорачува за складирање храна на температура блиска до собната температура. Ладењето е минимално;
- ИСКЛУЧЕНО: Уредот е исклучен;
- МАКС: Уредот работи (лади или загрева) со максимална моќност.
г. По употреба, поставете го копчето за контрола на моќност (6) и прекинувачот за режим на работа (7) во положба „ИСКЛУЧЕНО“ и исклучете ги каблите.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
1. Исклучете го кабелот за напојување пред чистење.
2. Чистењето вклучува употреба на влажна крпа и мала количина течност за миење садови на внатрешноста и надворешноста на апаратот. Не користете абразивни сунѓери, тврди четки, крпи или крпи, бидејќи тоа може да го оштети апаратот.

3. Не го потопувајте или мокрите уредот.
4. Исчистете ги отворите за вентилација (4) со сува четка.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ВМЕТНУВАЈТЕ НИКАКВИ СТРАНСКИ ПРЕДМЕТИ ВО ОТВОРИТЕ ЗА ВЕНТИЛАЦИЈА (4) ЗА ДА ГИ ЧИСТИТЕ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:
Напојување од мрежа: Напон 220-240V ~ 50 / 60Hz
Потрошувачка на енергија: Режим на ладење: 57W / Режим на греење: 53W
Климатска класа: N
Адаптер за автомобил: Напон 12V DC
Потрошувачка на енергија: Режим на ладење: 44,4 W / Режим на греење: 40 W
Капацитет: 22 литри





Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za nekomercijalnu upotrebu i prikladan je za kampiranje. Ne koristite ga ni za koju drugu svrhu osim za onu za koju je namijenjen.
3. Ovisno o vašim potrebama, spojite uređaj na 12V utičnicu za upaljač u

automobilu ili na mrežnu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu koja može podnijeti težinu uređaja i sav njegov sadržaj, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
14. Ne koristite uređaj ako su priključne utičnice mokre.
15. Prilikom korištenja uređaja u automobilu ili na brodu provjerite je li osigurač koji štiti napajanje ispravan.
16. Zaštitite uređaj od izvora topline i sunčeve svjetlosti.
17. Stavite već ohlađene proizvode u uređaj.
18. Uređaj postavite na mjesto s odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih predmeta treba biti najmanje 20 cm.
19. UPOZORENJE: Ne prekrivajte ventilacijske otvore na kućištu uređaja.
20. UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
21. UPOZORENJE: Ne koristite niti pohranjujte električne uređaje unutar odjeljka za pohranu hrane.
22. UPOZORENJE: Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajan porast temperature u komorama uređaja.
23. UPOZORENJE: Redovito čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom.
24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u posudama namijenjenim za tu namjenu, kako se proizvodi ne bi međusobno dodirivali i kako ne bi kapali na drugu hranu.
25. UPOZORENJE: Ako rashladni uređaj ostane prazan dulje vrijeme, isključite ga, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni unutar uređaja.
26. UPOZORENJE: Ne pohranjujte eksplozivne materijale poput zapaljivih aerosolnih limenki itd. unutar hladnjaka.
27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da uređaj ne prikliješti kabel za napajanje ili da ga ne ošteti.
28. UPOZORENJE: Ne postavljajte produžne kabele ili prijenosne izvore napajanja blizu ili iza uređaja.
UPOZORENJE: UREĐAJ NIKADA NE UKLJUČUJTE ISTOVREMENO IZ AUTO UTIČNICE I IZ ELEKTRIČNE UTIČNICE!!!

OPIS UREĐAJA:
1. Odjeljak za uređaj
2. Naslovnica
3. Ručka
4. Ventilacijski otvori
5. Upravljačka ploča
6. Gumb za kontrolu snage (MAX / ISKLJUČENO / ECO)
7. Prekidač za način rada Hlađenje / Isključeno / Grijanje (GRIJANJE / ISKLJUČENO / HLADNO)
8. AC utičnica 220-240V ~ 50 / 60Hz - zidna utičnica
9. AC 220-240V~ 50/60Hz kabel za napajanje za zidnu utičnicu
10. Priključak kabela za napajanje DC 12V u automobilsku utičnicu

KORIŠTENJE UREĐAJA
(10) DC 12V kabel za napajanje s utikačem za automobilsku utičnicu trajno je montiran na kućište uređaja i nalazi se u udubljenju poklopca (2). AC 220-240V~ 50/60Hz kabel za napajanje s utikačem za zidnu utičnicu nije trajno montiran i nalazi se u odjeljku za uređaj (1).
1. Prije prve upotrebe očistite uređaj prema uputama u odjeljku Čišćenje i održavanje.
2. Postavite uređaj na stabilnu, vodoravnu površinu. Otvorite poklopac.
3. Stavite hranu ili piće u odjeljak uređaja (1). Preporučuje se pakiranje hrane u vrećice ili posude sigurne za hranu prije stavljanja u odjeljak (1).
4. Provjerite je li prekidač za napajanje (6) na upravljačkoj ploči uređaja u položaju ISKLJUČENO.
Akcijski:
a. Spoji:
- Kabel za napajanje istosmjernom strujom od 12 V (10) u utičnicu od 12 V u automobilu. Provjerite je li kontakt u automobilu uključen kako biste osigurali napajanje upaljača za cigarete,
ili
- umetnite kabel za napajanje AC 220-240V~ 50/60Hz u utičnicu i spojite utikač (9) kabela za napajanje u mrežnu utičnicu.
b. Postavite prekidač za način rada (7) na:
- "VRUĆE" ako želite da hrana ostane topla
ili
- "HLADNO" kada hrana treba ostati hladna.
c. Po potrebi postavite gumb za kontrolu snage (6) u bilo koji položaj MAX / OFF / ECO:
- ECO: Uređaj je u načinu rada za uštedu energije (može se odabrati samo u načinu rada 220-240 V). Preporučuje se za čuvanje hrane na temperaturi bliskoj sobnoj temperaturi. Hlađenje je minimalno;
- ISKLJUČENO: Uređaj je isključen;
- MAX: Uređaj radi (hladi ili grije) na maksimalnoj snazi.
d. Nakon upotrebe, postavite gumb za kontrolu napajanja (6) i prekidač za način rada (7) u položaj "ISKLJUČENO" i odspojite kabele.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Prije čišćenja isključite kabel za napajanje.
2. Čišćenje uključuje korištenje vlažne krpe i male količine tekućine za pranje posuđa na unutarnjoj i vanjskoj strani uređaja. Nemojte koristiti abrazivne spužve, tvrde četke, krpe ili ručnike jer to može oštetiti uređaj.
3. Ne uranjajte niti mokrite uređaj.
4. Očistite ventilacijske otvore (4) suhom četkom.
UPOZORENJE: NE UMETAJTE NIKAKVE STRANE PREDMETE U VENTILACIJSKE OTVORE (4) KAKO BISTE IH OČISTILI.

TEHNIČKI PODACI:
Mrežno napajanje: Napon 220-240V ~ 50 / 60Hz
Potrošnja energije: Hlađenje: 57 W / Grijanje: 53 W
Klimatski razred: N
Auto adapter: Napon 12V DC
Potrošnja energije: Način hlađenja: 44,4 W / Način grijanja: 40 W
Kapacitet: 22 litre





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для некомерційного використання та підходить для кемпінгу. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Залежно від ваших потреб, підключіть пристрій до гнізда прикурювача автомобіля на 12 В або до розетки мережі 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.

5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.
6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
10. Розмістіть прилад на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, яка може витримати вагу приладу та всього його вмісту, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
14. Не використовуйте пристрій, якщо роз'єми для підключення вологі.
15. Під час використання пристрою в автомобілі або на човні перевірте справність запобіжника, що захищає джерело живлення.
16. Захищайте пристрій від джерел тепла та сонячного світла.
17. Помістіть вже охолоджені продукти в прилад.
18. Розмістіть пристрій у місці з достатньою вентиляцією. Відстань від інших об'єктів має бути щонайменше 20 см.
19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не закривайте вентиляційні отвори в корпусі пристрою.
20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої чи засоби для прискорення процесу розморожування, окрім тих, що рекомендовані виробником.
21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте та не зберігайте електрообладнання всередині відділення для зберігання продуктів.
22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тривале відкриття дверцят може призвести до значного підвищення температури в камерах приладу.
23. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з харчовими продуктами.
24. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте сире м’ясо та рибу в контейнерах, призначених для цієї мети, щоб продукти не торкалися один одного та не капали на інші продукти.
25. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо холодильний прилад залишається порожнім протягом тривалого часу, вимкніть його, помийте, висушіть і залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню цвілі всередині приладу.
26. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не зберігайте вибухонебезпечні матеріали, такі як легкозаймисті аерозольні балончики тощо, всередині холодильника.
27. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час встановлення приладу переконайтеся,

що шнур живлення не затиснутий приладом і не пошкоджений.
28. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розміщуйте подовжувачі або портативні джерела живлення поблизу або за приладом.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ ВМИКАЙТЕ ПРИСТРІЙ ОДНОЧАСНО ВІД АВТОМОБІЛЬНОЇ РОЗЕТКИ ТА МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ!!!

ОПИС ПРИСТРОЮ:
1. Відсік для пристрою
2. Обкладинка
3. Ручка
4. Вентиляційні отвори
5. Панель керування
6. Ручка регулювання потужності (MAX / OFF / ECO)
7. Перемикач режимів охолодження / вимкнення / обігріву (ОПІК / ВИМК / ХОЛОД)
8. Розетка для підключення змінного струму 220-240 В ~ 50 / 60 Гц - настінна розетка
9. Шнур живлення змінного струму 220-240 В~ 50/60 Гц для настінної розетки
10. Підключіть кабель живлення постійного струму 12 В до автомобільної розетки

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ
Кабель живлення постійного струму (10) 12 В з вилкою для автомобільної розетки постійно встановлений на корпусі пристрою та розташований у виїмці кришки (2). Кабель живлення змінного струму 220-240 В~ 50/60 Гц з вилкою для настінної розетки не є постійно встановленим та розташований у відсіку пристрою (1).
1. Перед першим використанням очистіть пристрій відповідно до розділу «Чищення та обслуговування».
2. Помістіть пристрій на стійку горизонтальну поверхню. Відкрийте кришку.
3. Покладіть продукти або напої у відділення приладу (1). Рекомендується упакувати продукти у харчово безпечні пакети або контейнери, перш ніж поміщати їх у відділення (1).
4. Переконайтеся, що перемикач живлення (6) на панелі керування пристроєм знаходиться у положенні ВИМКНЕНО.
Дія:
a. Підключення:
- Кабель живлення постійного струму 12 В (10) до розетки 12 В постійного струму у вашому автомобілі. Переконайтеся, що запалювання вашого автомобіля увімкнено, щоб забезпечити живлення прикурювача.
або
- вставте шнур живлення змінного струму 220-240 В~ 50/60 Гц у розетку та підключіть штекер (9) шнура живлення до розетки мережі.
b. Встановіть перемикач режимів роботи (7) у положення:
- «ГАРЯЧЕ», якщо ви хочете зберегти їжу теплою
або
- «ХОЛОДНИЙ», коли їжа має залишатися холодною.
c. За потреби встановіть ручку регулювання потужності (6) у будь-яке положення MAX / OFF / ECO:
- ECO: Прилад перебуває в режимі енергозбереження (можна вибрати лише в режимі 220-240 В). Рекомендується для зберігання продуктів за температури, близької до температури навколишнього середовища. Охолодження мінімальне;
- ВИМК.: Пристрій вимкнено;
- МАКС: Пристрій працює (охолоджує або нагріває) на максимальній потужності.
d. Після використання встановіть ручку керування живленням (6) та перемикач режимів роботи (7) у положення «ВИМК.» і від'єднайте кабелі.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
1. Від'єднайте шнур живлення перед чищенням.
2. Очищення передбачає використання вологої ганчірки та невеликої кількості засобу для миття посуду зсередини та зовні приладу. Не використовуйте абразивні губки, жорсткі щітки, ганчірки чи рушники, оскільки це може пошкодити прилад.
3. Не занурюйте та не мочіть пристрій.
4. Очистіть вентиляційні отвори (4) сухою щіткою.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ЖОДНИХ СТОРОННІХ ПРЕДМЕТІВ У ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ (4) ДЛЯ ЇХ

ОЧИЩЕННЯ.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:
Напруга живлення від мережі: 220-240 В ~ 50 / 60 Гц
Споживана потужність: режим охолодження: 57 Вт / режим обігріву: 53 Вт
Кліматичний клас: N
Автомобільний адаптер: напруга 12 В постійного струму
Споживана потужність: Режим охолодження: 44,4 Вт / Режим обігріву: 40 Вт
Місткість: 22 літри

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за некомерцијалну употребу и погодан је за камповање. Не користите га ни за једну другу сврху осим за коју је намењен.
3. У зависности од ваших потреба, прикључите уређај на утичницу за упаљач у аутомобилу од 12 V или на мрежну утичницу од 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.
6. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).
8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну и равну површину која може да издржи тежину уређаја и целог његовог садржаја, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
14. Не користите уређај ако су прикључни утичнице мокре.
15. Када користите уређај у аутомобилу или на броду, проверите да ли је осигурач који штити напајање исправан.
16. Заштитите уређај од извора топлоте и сунчеве светлости.
17. Ставите већ охлађене производе у уређај.
18. Поставите уређај на место са одговарајућом вентилацијом. Удаљеност од других предмета треба да буде најмање 20 цм.
19. УПОЗОРЕЊЕ: Не покривајте вентилационе отворе на кућишту уређаја.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите механичке уређаје или средства за убрзавање процеса одмрзавања осим оних које препоручује произвођач.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите нити складиштите електричну опрему унутар одељка за складиштење хране.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Отварање врата дуже време може проузроковати значајно повећање температуре у коморама уређаја.
23. УПОЗОРЕЊЕ: Редовно чистите површине које могу доћи у контакт са храном.
24. УПОЗОРЕЊЕ: Сирово месо и рибу чувајте у посудама намењеним за ову намену, тако да се производи не додирују и да не капљу на другу храну.
25. УПОЗОРЕЊЕ: Ако се расхладни уређај остави празан дуже време, искључите га, очистите га, осушите и оставите врата отворена како бисте спречили стварање буђи унутар уређаја.
26. УПОЗОРЕЊЕ: Не складиштите експлозивне материјале као што су запаљиве аеросолне лименке итд. унутар фрижидера.

27. УПОЗОРЕЊЕ: Приликом постављања уређаја, уверите се да уређај не пригњечи или оштети кабл за напајање.
28. УПОЗОРЕЊЕ: Не постављајте продужне каблове или преносиве изворе напајања близу или иза уређаја.
УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА НЕ НАПАЈАЈТЕ УРЕЂАЈ ИЗ АУТОМОБИЛСКЕ УТИЧНИЦЕ И ИЗ СТРУЈЕ У ИСТОВРЕМЕНОМ ТРЕНУ!!!

ОПИС УРЕЂАЈА:
1. Одељак за уређај
2. Насловница
3. Ручка
4. Отвори за вентилацију
5. Контролна табла
6. Дугме за контролу снаге (МАКС / ИСКЉУЧЕНО / ЕКО)
7. Прекидач за режим хлађења / искључења / грејања (ТОПЛО / ИСКЉУЧЕНО / ХЛАДНО)
8. АС утичница 220-240V ~ 50 / 60Hz - зидна утичница
9. Кабл за напајање АС 220-240V~ 50/60Hz за зидну утичницу
10. Утикач кабла за напајање једносмерном струјом од 12 В за аутомобилску утичницу

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА
Кабл за напајање једносмерном струјом (10) од 12 V са утикачем за аутомобилску утичницу је трајно монтиран на кућиште уређаја и налази се у удубљењу на поклопцу (2). Кабл за напајање наизменичном струјом 220-240 V~ 50/60 Hz са утикачем за зидну утичницу није трајно монтиран и налази се у одељку за уређај (1).
1. Очистите уређај пре прве употребе према одељку Чишћење и одржавање.
2. Поставите уређај на стабилну, хоризонталну површину. Отворите поклопац.
3. Ставите храну или пиће у одељак уређаја (1). Препоручује се да храну спакујете у кесе или посуде безбедне за храну пре него што је ставите у одељак (1).
4. Уверите се да је прекидач за напајање (6) на контролној табли уређаја у положају ИСКЉУЧЕНО.
Акција:
а. Повежите:
- Кабл за напајање једносмерном струјом од 12 V (10) у утичницу од 12 V у вашем аутомобилу. Уверите се да је паљење вашег аутомобила укључено како би се обезбедило напајање за упаљач за цигарете,
или
- уметните кабл за напајање АС 220-240V~ 50/60Hz у утичницу и прикључите утикач (9) кабла за напајање у мрежну утичницу.
б. Подесите прекидач за режим рада (7) на:
- „ВРУЋЕ“ ако желите да храна остане топла
или
- „ХЛАДНО“ када храна треба да остане хладна.
ц. По потреби подесите дугме за контролу снаге (6) у било који положај MAX / OFF / ECO:
- ECO: Уређај је у режиму штедње енергије (може се изабрати само у режиму 220-240 V). Препоручује се за чување хране на температури блиској температури околине. Хлађење је минимално;
- ИСКЉУЧЕНО: Уређај је искључен;
- МАКС: Уређај ради (хлади или греје) на максималној снази.
д. Након употребе, поставите дугме за контролу напајања (6) и прекидач за режим рада (7) у положај „ИСКЉУЧЕНО“ и искључите каблове.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
1. Искључите кабл за напајање пре чишћења.
2. Чишћење подразумева употребу влажне крпе и мале количине течности за прање посуђа на унутрашњој и спољашњој страни уређаја. Не користите абразивне сунђере, тврде четке, крпе или пешкире, јер то може оштетити уређај.

3. Не потапајте нити квасите уређај.
4. Очистите вентилационе отворе (4) сувом четком.
УПОЗОРЕЊЕ: НЕ УБАЦАЈТЕ СТРАНЕ ПРЕДМЕТЕ У ВЕНТИЛАЦИОНЕ ОТВОРЕ (4) ДА БИСТЕ ИХ ОЧИСТИЛИ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:
Напајање из мреже: Напон 220-240V ~ 50 / 60Hz
Потрошња енергије: Режим хлађења: 57W / Режим грејања: 53W
Климатска класа: N
Аутомобилски адаптер: Напон 12V DC
Потрошња енергије: Режим хлађења: 44,4 W / Режим грејања: 40 W
Капацитет: 22 литра





За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и оporавку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.
Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.
Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!
Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام غير التجاري فقط، وهو مناسب للتخييم. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. بناءً على احتياجاتك، قم بتوصيل الجهاز بمقبس ولاعة السجائر في السيارة بجهد 12 فولت أو بمقبس كهربائي رئيسي بجهد 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز.
لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.
٦- افصل الجهاز دائمًا عن مأخذ الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المأخذ بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخييم الرطبة).
٨. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ يمكنه تحمل وزن الجهاز وجميع محتوياته، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة من حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
13. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلًا لهذا الغرض.
14. لا تستخدم الجهاز إذا كانت منافذ التوصيل مبللة.
15. عند استخدام الجهاز في سيارة أو على متن قارب، تأكد من أن الفيوز الذي يحمي مصدر الطاقة يعمل.
16. احمِ الجهاز من مصادر الحرارة وأشعة الشمس.

17. ضع المنتجات المبردة مسبقًا في الجهاز.
18. ضع الجهاز في مكان جيد التهوية. يجب أن تكون المسافة بينه وبين الأشياء الأخرى 20 سم على الأقل.
19. تحذير: لا تقم بتغطية فتحات التهوية الموجودة في غلاف الجهاز.
20. تحذير: لا تستخدم الأجهزة أو الوسائل الميكانيكية لتسريع عملية إزالة الجليد بخلاف تلك التي أوصى بها المصنع.
21. تحذير: لا تستخدم أو تخزن المعدات الكهربائية داخل حجرة تخزين الطعام.
22. تحذير: قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة الحرارة في حجرات الجهاز.
23. تحذير: نظف بانتظام الأسطح التي قد تلامس الطعام.
24. تحذير: خزّن اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مخصصة لهذا الغرض، بحيث لا تتلامس المنتجات مع بعضها البعض ولا تتساقط على الأطعمة الأخرى.
25. تحذير: إذا تُرك جهاز التبريد فارغًا لفترة طويلة من الزمن، فقم بإيقاف تشغيله وتنظيفه وتجفيفه واترك الباب مفتوحًا لمنع تكون العفن داخل الجهاز.
26. تحذير: لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الرذاذ القابلة للاشتعال وما إلى ذلك داخل الثلاجة.
27. تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم انحشار سلك الطاقة بواسطة الجهاز أو تلفه.
28. تحذير: لا تضع أسلاك التمديد أو مصادر الطاقة المحمولة بالقرب من الجهاز أو خلفه.
تحذير: لا تقم أبدًا بتشغيل الجهاز من مقبس السيارة ومقبس الكهرباء الرئيسي في نفس الوقت!!!

وصف الجهاز:
1. حجرة الجهاز
2. الغلاف
3. المقبض
4. فتحات التهوية
5. لوحة التحكم
6. مقبض التحكم في الطاقة (أقصى / إيقاف / اقتصادي)
7. مفتاح وضع التبريد / الإيقاف / التدفئة (ساخن / إيقاف / بارد)
8. مقبس توصيل التيار المتردد 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز - مقبس حائط
9. سلك طاقة تيار متردد 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز لمقبس الحائط
10. قابس كابل الطاقة DC 12V لمقبس السيارة

استخدام الجهاز
كابل الطاقة (10) تيار مستمر 12 فولت مزود بقابس لمقبس السيارة مثبت بشكل دائم في هيكل الجهاز ويقع في تجويف الغطاء (2). أما كابل الطاقة تيار متردد 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز مزود بقابس لمقبس الحائط، فهو غير مثبت بشكل دائم ويقع في حجرة الجهاز (1).
1. نظف الجهاز قبل الاستخدام الأول وفقًا لقسم التنظيف والصيانة.
2. ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت. افتح الغطاء.
3. ضع الطعام أو الشراب في حجرة الجهاز (1). يوصى بتعبئة الطعام في أكياس أو حاويات آمنة للطعام قبل وضعه في الحجرة (1).
4. تأكد من أن مفتاح التحكم في الطاقة (6) الموجود على لوحة التحكم بالجهاز في وضع الإيقاف.

فعل:
أ. الاتصال:
- قم بتوصيل كابل الطاقة DC 12V (رقم 10) بمقبس التيار المستمر V12 في سيارتك. تأكد من تشغيل محرك سيارتك لتزويد ولاعة السجائر بالطاقة.
أو
- أدخل سلك الطاقة AC 220-240V~ 50/60Hz في مقبس التوصيل وقم بتوصيل القابس (9) الخاص بكابل الطاقة بمقبس الطاقة.
ب. اضبط مفتاح وضع التشغيل (7) على:
- "ساخن" إذا كنت ترغب في تخزين الطعام الدافئ
أو
- "بارد" عندما يكون الطعام بارداً.
ج. اضبط مقبض التحكم في الطاقة (6) على أي وضع من أوضاع MAX / OFF / ECO حسب الحاجة:
- وضع توفير الطاقة: الجهاز في وضع توفير الطاقة (لا يمكن اختياره إلا في وضع 220-240 فولت). يُنصح باستخدامه لتخزين الطعام في درجة حرارة قريبة من درجة حرارة الغرفة. التبريد يكون في حده الأدنى؛
- إيقاف التشغيل: الجهاز مطفأ؛
- الحد الأقصى: يعمل الجهاز (يبرد أو يسخن) بأقصى طاقة.
د. بعد الاستخدام، اضبط مقبض التحكم في الطاقة (6) ومفتاح وضع التشغيل (7) على وضع "إيقاف التشغيل" وافصل الكابلات.

التنظيف والصيانة
1. افصل سلك الطاقة قبل التنظيف.
٢. تتضمن عملية التنظيف استخدام قطعة قماش مبللة وكمية قليلة من سائل غسل الأطباق على داخل الجهاز وخارجه. تجنب استخدام الإسفنج الخشن أو الفرش الصلبة أو الأقمشة أو المناشف، لأن ذلك قد يُلحق الضرر بالجهاز.
3. لا تغمر الجهاز أو تبلله.
4. نظف فتحات التهوية (4) بفرشاة جافة.
تحذير: لا تقم بإدخال أي أجسام غريبة في فتحات التهوية (4) لتنظيفها.

البيانات الفنية:
مصدر الطاقة الرئيسي: الجهد 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
استهلاك الطاقة: وضع التبريد: 57 واط / وضع التدفئة: 53 واط
الفئة المناخية: شمال
محول السيارة: جهد 12 فولت تيار مستمر
استهلاك الطاقة: وضع التبريد: 44.4 واط / وضع التدفئة: 40 واط
السعة: 22 لترًا

حرصاً على البيئة. معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عملاً بالمادة 13، الفقرتين 1 و2 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، نُعلمكم بموجب هذا بالتعامل السليم مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:
1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - وهذا ما تؤكده العلامة الموجودة على شكل "صندوق مشطوب"، مما يتطلب الجمع الانتقائي لهذا النوع من النفايات.
٢. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخلايط ومكونات خطرة، إذا ما تسربت إلى البيئة، فإنها تُشكل تهديدًا خطيرًا لصحة الإنسان والكائنات الحية. وقد تُسبب هذه المواد العديد من المشاكل الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والنطق. كما قد تُلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضًا جلدية. ويمكن أن تُؤثر المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُؤدي إلى الإصابة بالسرطان. وقد يُشكل استهلاك النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المُشتقة منها، خطرًا لهذه العواقب الصحية.
3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
4. تضطلع الأسر بدور هام في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويقضي على العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات المستعملة في أماكن غير مخصصة لها.
بالإضافة إلى ذلك ، يجب إعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلتزم الموزع باستلام الأجهزة المنزلية المستعملة مجانًا من نقطة التسليم، شريطة أن تكون الأجهزة المستعملة من نفس النوع وتستخدم لنفس الغرض الذي استخدمته الأجهزة المسلَّمة.
يجب التخلص من عبوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين في الحاويات المخصصة لجمع النفايات البلدية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.
لا ترم الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!
خدمة العملاء: إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız qeyri-kommersiya məqsədləri üçündür və düşərgə üçün uyğundur. Onu nəzərdə tutulduğundan başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Ehtiyaclarınızdan asılı olaraq, cihazı avtomobilin 12V siqaret alışqanı yuvasına və ya 220-240 V ~ 50/60 Hz elektrik yuvasına qoşun. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaş və yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya cihazdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaş və yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. İstifadədən sonra cihazı həmişə rozetkadan çıxarın, rozetkanı əlinizlə tutun. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (vanna otaqları, nəm düşərgə kabinələri) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
9. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir

şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı sərin, sabit və düz bir səthə qoyun ki, cihazın və onun içindəkilərin çəkisini daşıya bilsin, elektrik sobası, qaz brülörü və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaqda olsun.
11. Cihazı tezalışan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından sallanmamalı və ya isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
14. Birləşdirmə rozetkaları islanarsa, cihazı istifadə etməyin.
15. Cihazı avtomobildə və ya qayıqda istifadə edərkən, enerji mənbəyini qoruyan qoruyucunun işlək vəziyyətdə olduğunu yoxlayın.
16. Cihazı istilik mənbələrindən və günəş işığından qoruyun.
17. Artıq soyudulmuş məhsulları cihaza qoyun.
18. Cihazı kifayət qədər havalandırma olan bir yerə qoyun. Digər əşyalardan məsafə ən azı 20 sm olmalıdır.
19. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz korpusundakı ventilyasiya dəliklərini örtməyin.
20. XƏBƏRDARLIQ: Əritmə prosesini sürətləndirmək üçün istehsalçı tərəfindən tövsiyə edilənlərdən başqa mexaniki cihazlardan və ya vasitələrdən istifadə etməyin.
21. XƏBƏRDARLIQ: Elektrik avadanlıqlarını qida saxlama bölməsinin içərisində istifadə etməyin və ya saxlamayın.
22. XƏBƏRDARLIQ: Qapını uzun müddət açmaq cihaz kameralarında temperaturun əhəmiyyətli dərəcədə artmasına səbəb ola bilər.
23. XƏBƏRDARLIQ: Qida ilə təmasda ola biləcək səthləri mütəmadi

olaraq təmizləyin.
24. XƏBƏRDARLIQ: Çiy ət və balıqları bu məqsəd üçün nəzərdə tutulmuş qablarda saxlayın ki, məhsullar bir-birinə toxunmasın və digər qidaların üzərinə damcılamasın.
25. XƏBƏRDARLIQ: Soyuducu cihaz uzun müddət boş qalarsa, cihazın içərisində kif əmələ gəlməsinin qarşısını almaq üçün onu söndürün, təmizləyin, qurulayın və qapını açıq saxlayın.
26. XƏBƏRDARLIQ: Soyuducunun içərisində tezalışan aerozol qutuları və s. kimi partlayıcı materialları saxlamayın.
27. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yerləşdirərkən, elektrik kabelinin cihaz tərəfindən sıxılmadığından və ya zədələnmədiyindən əmin olun.
28. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabellərini və ya portativ enerji təchizatını cihazın yaxınlığında və ya arxasında yerləşdirməyin.
XƏBƏRDARLIQ: CİHAZI HEÇ VAXT AVTOMOBİL ROZETKASINDAN VƏ ŞƏBƏKƏ ROZETKASINDAN EYNI VAXT QOŞMAYIN!!!

CİHAZIN TƏSVİRİ:
1. Cihaz bölməsi
2. Örtük
3. Dəstək
4. Havalandırma dəlikləri
5.İdarəetmə paneli
6. Güc idarəetmə düyməsi (MAX / OFF / ECO)
7. Soyutma / Söndürmə / Qızdırma rejimi açarı (İSTİ / SÖNDÜRÜLMÜŞ / SOYUQ)
8. AC qoşulma yuvası 220-240V ~ 50 / 60Hz - divar yuvası
9. Divar rozetkası üçün AC 220-240V~ 50/60Hz elektrik kabeli
10. Avtomobil yuvasına qoşulan DC 12V elektrik kabeli

CİHAZDAN İSTİFADƏ
Avtomobil rozetkası üçün ştepselli (10) DC 12V elektrik kabeli cihaz korpusuna daimi olaraq quraşdırılıb və qapaq girintisində (2) yerləşir. Divar rozetkası üçün ştepselli AC 220-240V~ 50/60Hz elektrik kabeli daimi olaraq quraşdırılmayıb və cihaz bölməsində (1) yerləşir.
1. Cihazı ilk istifadədən əvvəl Təmizləmə və Texniki Xidmət bölməsinə uyğun olaraq təmizləyin.
2. Cihazı sabit, üfüqi bir səthə qoyun. Qapağı açın.
3. Yemək və ya içkini cihaz bölməsinə (1) qoyun. Yeməkləri bölməyə (1) qoymazdan əvvəl onları qida üçün təhlükəsiz torbalarda və ya qablarda qablaşdırmaq tövsiyə olunur.
4. Cihazın idarəetmə panelindəki güc idarəetmə açarının (6) OFF vəziyyətində olduğundan əmin olun.
Fəaliyyət:
a. Qoşulun:
- 12V DC elektrik kabelini (10) avtomobilinizdəki 12V DC rozetkasına qoşun. Siqaret alışqanına enerji vermək üçün avtomobilinizin alışmasının yanılı olduğundan əmin olun,
və ya
- AC 220-240V~ 50/60Hz elektrik kabelini qoşulma yuvasına yerləşdirin və şəbəkə kabelinin fişini (9) şəbəkə yuvasına qoşun.
b. İş rejimi açarını (7) aşağıdakı vəziyyətə qoyun:
- İsti qida saxlamaq istəyirsinizsə, "İSTİ"

və ya
- Yeməyin soyuq qalması "SOYUQDƏYMƏ" deməkdir.
c. Lazım olduqda güc idarəetmə düyməsini (6) istənilən MAX / OFF / ECO vəziyyətinə qoyun:
- ECO: Cihaz enerjiyə qənaət rejimindədir (yalnız 220-240 V rejimində seçilə bilər). Qidaları ətraf mühit temperaturuna yaxın temperaturda saxlamaq tövsiyə olunur. Soyutma minimaldır;
- SÖNDÜRÜLÜB: Cihaz söndürülüb;
- MAKSİMUM: Cihaz maksimum gücdə işləyir (soyudur və ya qızdırır).
d. İstifadədən sonra güc idarəetmə düyməsini (6) və iş rejimi açarını (7) "OFF" vəziyyətinə qoyun və kabelləri ayırın.

TƏMİZLƏMƏ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT
1. Təmizləmədən əvvəl elektrik kabelini ayırın.
2. Təmizləmə cihazın içərisinə və xaricinə nəm parça və az miqdarda qabyuyan maye tətbiq etməyi nəzərdə tutur. Aşındırıcı süngərlər, sərt fırçalar, parçalar və ya dəsmallardan istifadə etməyin, çünki bu cihazı zədələyə bilər.
3. Cihazı suya batırmayın və ya islatmayın.
4. Havalandırma dəliklərini (4) quru fırça ilə təmizləyin.
XƏBƏRDARLIQ: HAVALANDIRMA DƏLİKLƏRİNİ (4) TƏMİZLƏMƏK ÜÇÜN HEÇ BİR YAN ƏŞYA SAXLAMAYIN.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR:
Əsas enerji təchizatı: Gərginlik 220-240V ~ 50 / 60Hz
Enerji sərfiyyatı: Soyutma rejimi: 57W / İstilik rejimi: 53W
İqlim sinfi: N
Avtomobil adapteri: Gərginlik 12V DC
Enerji sərfiyyatı: Soyutma rejimi: 44.4W / İstilik rejimi: 40W
Tutum: 22 litr





ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim jo-komercial dhe është e përshtatshme për kamping. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Në varësi të nevojave tuaja, lidhni pajisjen me prizën e çakmakut 12V të makinës ose me një prizë elektrike 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.
6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç

duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët që mund të mbajë peshën e pajisjes dhe të gjithë përmbajtjes së saj, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kablloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
14. Mos e përdorni pajisjen nëse prizat e lidhjes janë të lagura.
15. Kur përdorni pajisjen në makinë ose në varkë, kontrolloni që siguresa që mbron furnizimin me energji të jetë funksionale.
16. Mbrojeni pajisjen nga burimet e nxehtësisë dhe rrezet e diellit.
17. Vendosni produktet e ftohta në pajisje.
18. Vendoseni pajisjen në një vend me ajrosje të mjaftueshme. Distanca nga objektet e tjera duhet të jetë të paktën 20 cm.
19. KUJDES: Mos i mbuloni hapjet e ventilimit në strehën e pajisjes.
20. KUJDES: Mos përdorni pajisje ose mjete mekanike për të përshpejtuar procesin e shkrirjes përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
21. KUJDES: Mos përdorni ose ruani pajisje elektrike brenda ndarjes së ruajtjes së ushqimit.
22. KUJDES: Hapja e derës për një kohë të gjatë mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës në dhomat e pajisjes.
23. KUJDES: Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të vijnë në kontakt me ushqimin.
24. KUJDES: Ruajeni mishin dhe peshkun e gjallë në enë të destinuara

për këtë qëllim, në mënyrë që produktet të mos prekin njëra-tjetrën dhe të mos pikojnë mbi ushqime të tjera.
25. KUJDES: Nëse pajisja frigoriferike lihet bosh për një periudhë të gjatë kohore, fikeni, pastrojeni, thajeni dhe lëreni derën hapur për të parandaluar formimin e mykut brenda pajisjes.
26. KUJDES: Mos ruani materiale shpërthyese si kanaçe aerosolësh të ndezshme etj., brenda frigoriferit.
27. KUJDES: Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kablloja e energjisë të mos jetë e shtypur nga pajisja ose e dëmtuar.
28. KUJDES: Mos vendosni kabllo zgjatuese ose furnizime portative me energji pranë ose pas pajisjes.
KUJDES: MOS E NDIZNI KURRË PAJISJEN NGA PRIZA E MAKINËS DHE NGA PRIZA E RRJETIT NË TË NJËJTËN KOHË!!!

PËRSHKRIMI I PAJISJES:
1. Ndarja e pajisjes
2. Mbulesë
3. Dorezë
4. Vrima ventilimi
5. Paneli i kontrollit
6. Çelësi i kontrollit të fuqisë (MAX / OFF / ECO)
7. Ndërprerësi i modalitetit të ftohjes / fikjes / ngrohjes (NGROHJE / FIKJE / FTOHTËSI)
8. Prizë lidhjeje AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - prizë muri
9. Kabllo energjie AC 220-240V~ 50/60Hz për prizë muri
10. Kablloja e energjisë DC 12V lidhet me prizën e makinës

PËRDORIMI I PAJISJES
Kablloja e energjisë DC 12V (10) me një spinë për prizë makine është montuar përgjithmonë në strehën e pajisjes dhe ndodhet në zgavrën e mbulesës (2). Kablloja e energjisë AC 220-240V~ 50/60Hz me një spinë për prizë muri nuk është montuar përgjithmonë dhe ndodhet në ndarjen e pajisjes (1).
1. Pastroni pajisjen para përdorimit të parë sipas seksionit Pastrimi dhe Mirëmbajtja.
2. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe horizontale. Hapni kapakun.
3. Vendosni ushqimin ose pijet në ndarjen e pajisjes (1). Rekomandohet që ushqimet të paketohen në qese ose enë të sigurta për ushqim përpara se t'i vendosni në ndarje (1).
4. Sigurohuni që çelësi i kontrollit të energjisë (6) në panelin e kontrollit të pajisjes të jetë në pozicionin OFF.
Veprimi:
a. Lidhu:
- Kablloja e energjisë DC 12V (10) në prizën 12V DC në makinën tuaj. Sigurohuni që ndezja e makinës suaj të jetë e ndezur për të furnizuar me energji çakmakun e cigares,
ose
- futni kabllon e energjisë AC 220-240V~ 50/60Hz në prizën e lidhjes dhe lidhni spinën (9) të kabllos së energjisë në prizën kryesore.
b. Vendosni çelësin e modalitetit të funksionimit (7) në:
- "I NXEHTË" nëse doni ta mbani ushqimin të ngrohtë
ose
- "I FTOHTË" kur ushqimi duhet të mbetet i ftohtë.
c. Vendosni butonin e kontrollit të fuqisë (6) në çdo pozicion MAX / OFF / ECO sipas nevojës:

- ECO: Pajisja është në modalitetin e kursimit të energjisë (mund të zgjidhet vetëm në modalitetin 220-240 V). Rekomandohet për ruajtjen e ushqimit në një temperaturë afër temperaturës së ambientit. Ftohja është minimale;
- OFF: Pajisja është e fikur;
- MAKS: Pajisja funksionon (ftoh ose ngroh) me fuqi maksimale.
d. Pas përdorimit, vendosni çelësin e kontrollit të fuqisë (6) dhe çelësin e mënyrës së funksionimit (7) në pozicionin "OFF" dhe shkëputni kabllot.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE
1. Shkëputeni kabllon e energjisë nga priza para pastrimit.
2. Pastrimi përfshin përdorimin e një lecke të lagur dhe një sasi të vogël lëngu për larjen e enëve në pjesën e brendshme dhe të jashtme të pajisjes. Mos përdorni sfungjerë gërryes, furça të forta, lecka ose peshqirë, pasi kjo mund ta dëmtojë pajisjen.
3. Mos e zhytni ose lagni pajisjen.
4. Pastroni vrimat e ventilimit (4) me një furçë të thatë.
KUJDES: MOS FUTNI ASNJË OBJEKT TË HUAJ NË VRIMAT E VENTILIMIT (4) PËR T'I PASTRUAR ATO.

TË DHËNA TEKNIKE:
Furnizimi me energji elektrike: Tensioni 220-240V ~ 50 / 60Hz
Konsumi i energjisë: Modaliteti i ftohjes: 57W / Modaliteti i ngrohjes: 53W
Klasa e klimës: N
Përshtatës makine: Tensioni 12V DC
Konsumi i energjisë: Modaliteti i ftohjes: 44.4W / Modaliteti i ngrohjes: 40W
Kapaciteti: 22 litra

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ არაკომერციული გამოყენებისთვის და გამოდგება კემპინგისთვის. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. თქვენი საჭიროებიდან გამომდინარე, შეაერთეთ მოწყობილობა მანქანის 12 ვოლტიან სიგარეტის სანთებელას ბუდესთან ან 220-240 ვოლტიან ~ 50/60 ჰც ქსელურ ბუდესთან.
ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ

ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.
6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. მოათავსეთ ტექნიკა გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, რომელსაც შეუძლია გაუძლოს ტექნიკის და მისი ყველა შიგთავსის წონას, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ შემაერთებელი სოკეტები სველია.
15. მოწყობილობის მანქანაში ან ნავში გამოყენებისას, შეამოწმეთ, რომ კვების წყაროს დამცავი დაუკრავენი მუშაობს.
16. დაიცავით მოწყობილობა სითბოს წყაროებისა და მზის სხივებისგან.
17. უკვე გაცივებული პროდუქტები მოათავსეთ მოწყობილობაში.
18. მოწყობილობა მოათავსეთ სათანადო ვენტილაციის მქონე ადგილას. სხვა ობიექტებიდან მანძილი უნდა იყოს მინიმუმ 20 სმ.
19. გაფრთხილება: არ დაფაროთ მოწყობილობის კორპუსში არსებული ვენტილაციის ღიობები.

20. გაფრთხილება: გალღობის პროცესის დასაჩქარებლად არ გამოიყენოთ მექანიკური მოწყობილობები ან საშუალებები, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებულისა.
21. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ან შეინახოთ ელექტრომოწყობილობები საკვების შესანახ განყოფილებაში.
22. გაფრთხილება: კარის დიდი ხნით გაღებამ შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის მნიშვნელოვანი მატება მოწყობილობის კამერებში.
23. გაფრთხილება: რეგულარულად გაწმინდეთ ზედაპირები, რომლებიც შეიძლება საკვებთან კონტაქტში შევიდეს.
24. გაფრთხილება: უმი ხორცი და თევზი შეინახეთ ამ მიზნით განკუთვნილ კონტეინერებში, რათა პროდუქტები ერთმანეთს არ შეეხოს და სხვა საკვებზე არ დაწვეთდეს.
25. გაფრთხილება: თუ მაცივარი დიდი ხნის განმავლობაში ცარიელი დარჩება, გამორთეთ იგი, გაწმინდეთ, გააშრეთ და კარი ღია დატოვეთ, რათა თავიდან აიცილოთ ობის წარმოქმნა მოწყობილობაში.
26. გაფრთხილება: მაცივარში არ შეინახოთ ასაფეთქებელი მასალები, როგორიცაა აალებადი აეროზოლის ქილები და ა.შ.
27. გაფრთხილება: მოწყობილობის განლაგებისას დარწმუნდით, რომ კვების კაბელი არ არის მოჭერილი ან დაზიანებული.
28. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ გამაფართოებელი კაბელები ან პორტატული კვების წყაროები მოწყობილობის მახლობლად ან უკან.

გაფრთხილება: არასოდეს ჩართოთ მოწყობილობა ერთდროულად ავტომობილის და ქსელის როზეტიდან!!!

მოწყობილობის აღწერა:
1. მოწყობილობის განყოფილება
2. საფარი
3. სახელური
4. ვენტილაციის ხვრელები
5. მართვის პანელი
6. სიმძლავრის მართვის ღილაკი (MAX / OFF / ECO)
7. გაგრილების / გამორთვის / გათბობის რეჟიმის გადამრთველი (ცხელება / გამორთვა / სიცივე)
8. ცვლადი დენის შეერთების სოკეტი 220-240V ~ 50 / 60Hz - კედლის სოკეტი
9. AC 220-240V~ 50/60Hz დენის კაბელი კედლის სოკეტისთვის
10. DC 12V დენის კაბელი, რომელიც შეაერთებს მანქანის სოკეტს

მოწყობილობის გამოყენება
(10) DC 12V დენის კაბელი მანქანის სოკეტის შტეფსელით მუდმივად დამონტაჟებულია მოწყობილობის კორპუსზე და მოთავსებულია საფარის ჩაღრმავებაში (2). AC 220-240V~ 50/60Hz დენის კაბელი კედლის სოკეტის შტეფსელით მუდმივად არ არის დამონტაჟებული და მოთავსებულია მოწყობილობის განყოფილებაში (1).
1. პირველი გამოყენების წინ გაწმინდეთ მოწყობილობა „დასუფთავებისა და მოვლა-პატრონობის“ განყოფილების შესაბამისად.
2. მოათავსეთ მოწყობილობა სტაბილურ, ჰორიზონტალურ ზედაპირზე. გახსენით საფარი.
3. საკვები ან სასმელი მოათავსეთ მოწყობილობის განყოფილებაში (1). რეკომენდებულია საკვების შეფუთვა საკვებისთვის უსაფრთხო პარკებში ან კონტეინერებში, სანამ მათ განყოფილებაში (1) მოათავსებთ.
4. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის მართვის პანელზე დენის კონტროლის გადამრთველი (6) გამორთულ მდგომარეობაშია.
მოქმედება:
ა. დაკავშირება:
- DC 12V დენის კაბელი (10) თქვენი მანქანის 12V DC სოკეტთან. დარწმუნდით, რომ თქვენი მანქანის ანთება ჩართულია სიგარეტის სანთებელას კვების მისაწოდებლად,
ან
- შეაერთეთ AC 220-240V~ 50/60Hz დენის კაბელი შემაერთებელში და შეაერთეთ დენის კაბელის შტეფსელი (9) ქსელის სოკეტში.
ბ. დააყენეთ მუშაობის რეჟიმის გადამრთველი (7) შემდეგ პოზიციაზე:
- „ცხელი“, თუ გსურთ, რომ საკვები თბილი იყოს
ან
- „ცივი“, როდესაც საკვები ცივი უნდა დარჩეს.
გ. საჭიროებისამებრ, დააყენეთ სიმძლავრის მართვის ღილაკი (6) ნებისმიერ MAX / OFF / ECO პოზიციაზე:
- ეკო: მოწყობილობა ენერგიის დაზოგვის რეჟიმშია (შესაძლებელია მხოლოდ 220-240 ვ რეჟიმში არჩევა). რეკომენდებულია საკვების გარემოს ტემპერატურასთან ახლოს ტემპერატურაზე შესანახად. გაგრილება მინიმალურია;
- გამორთულია: მოწყობილობა გამორთულია;
- მაქს: მოწყობილობა მუშაობს (აგრილებს ან ათბობს) მაქსიმალური სიმძლავრით.
დ. გამოყენების შემდეგ, დააყენეთ დენის მართვის ღილაკი (6) და მუშაობის რეჟიმის გადამრთველი (7) „გამორთვის“ პოზიციაზე და გამოაერთეთ კაბელები.

დასუფთავება და მოვლა

1. გაწმენდის წინ გამორთეთ კვების კაბელი დენის წყაროდან.
2. დასუფთავება გულისხმობს მოწყობილობის შიდა და გარე ზედაპირის ნესტიანი ქსოვილისა და ჭურჭლის სარეცხი სითხის მცირე რაოდენობით წასმას. არ გამოიყენოთ აბრაზიული ღრუბლები, მყარი ჯაგრისები, ტილოები ან პირსახოცები, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა.
3. არ ჩაძიროთ ან დაასველოთ მოწყობილობა.
4. სავენტილაციო ხვრელები (4) მშრალი ჯაგრისით გაწმინდეთ.
გაფრთხილება: ვენტილაციის ხვრელებში (4) არ ჩადოთ უცხო საგნები მათი გასაწმენდად.

ტექნიკური მონაცემები:
ქსელის კვების წყარო: ძაბვა 220-240 ვ ~ 50 / 60 ჰც
ენერგომოხმარება: გაგრილების რეჟიმი: 57W / გათბობის რეჟიმი: 53W
კლიმატის კლასი: N
მანქანის ადაპტერი: ძაბვა 12V DC
ენერგომოხმარება: გაგრილების რეჟიმი: 44.4W / გათბობის რეჟიმი: 40W
მოცულობა: 22 ლიტრი

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.



გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.
არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!
მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.